

## LAVAMAT 48540

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Pralka automatyczna

Automatická pračka

## Drogi Kliencie

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych wysokiej jakości produktów. Zakupione urządzenie pozwoli Państwu doświadczyć doskonałego połączenia funkcjonalnej konstrukcji z najnowocześniejszą technologią. Ponieważ jako firma wyznaczamy najwyższe standardy doskonałości, przekonają się Państwo, że produkowane przez nas urządzenia stworzono w celu zagwarantowania najlepszych parametrów pracy oraz sterowania. Dodatkowo, każde z naszych urządzeń zaprojektowano z myślą o ochronie środowiska oraz oszczędności energii. W celu zapewnienia optymalnej i niezawodnej pracy naszych urządzeń prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli to efektywnie i optymalnie korzystać z dostępnych funkcji urządzenia. Zalecamy zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania lub sprzedaży urządzenia, instrukcję należy przekazać nowemu użytkownikowi. Życzymy dużo zadowolenia z nowego urządzenia

## Vážený zákazník,

dekujeme vám, že jste si vybrali jeden z našich nejkvalitnějších výrobků našeho sortimentu. S tímto výrobkem získáváte dokonalou kombinaci funkčnosti a designu, vybavenou špičkovou technologií. Přesvědčete se, že naše spotřebiče jsou vyvíjeny směrem k nejlepší účinnosti a ovladatelnosti - samozřejmě při splnění nejvyšších standardů. Navíc jsou našim výrobkům vlastní aspekty úsporného provozu a šetrnosti k životnímu prostředí. Za účelem zajištění optimální a stálé účinnosti vašeho spotřebiče si prosíme pozorně přečtete tento návod k použití. Umožní vám to snadné a efektivní používání všech funkcí. Doporučujeme návod uschovat na bezpečném místě pro případ, že by jste do něho potřebovali v budoucnu nahlédnout, nebo ho předávali případnému dalšímu uživateli spotřebiče. Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým spotřebičem.

## Spis treści

Ostrzeżenia	5
Eksploatacja	5
Zabezpieczenie przed zamrażaniem	6
Opis urządzenia	7
Komora na detergenty	7
Panel sterowania	8
Ustawienia indywidualne	8
Pierwsze podłączenie urządzenia	8
Język	9
Jasność	10
Kontrast	10
Czas	10
Brzęczyk	11
Obsługa pralki	12
Wkładanie prania	12
Dozowanie detergentów	12
Wybór programu	12
Wybór temperatury	13
Wybór prędkości wirowania	13
Wybór opcji	14
Pranie wstępne	14
Plamy	15
Sensitive	15
Dodatkowe płukanie	15
Wybór opóźnionego startu	15
Oszczędność czasu	16
Zabezpieczenie przed dziećmi	16
Rozpoczęcie programu	16
Przebieg programu	17
Dokładanie bielizny	17
Zmiana trwającego programu	17
Anulowanie programu	18
Koniec programu	18
Tryb czuwania	19
Programy Ulubione	19
Praktyczne wskazówki dotyczące prania	20
Sortowanie i przygotowanie prania	20
Wielkość wsadu powinna być dopasowana do rodzaju materiału	20
Detergenty i dodatki	21

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży	22
Tabela programów	23
Szacunkowe wartości poboru i zużycia	26
Dane techniczne	27
Konserwacja i czyszczenie	28
Usuwanie kamienia w urządzeniu	28
Obudowa	28
Komora na detergenty	28
Filtr pompy	30
Filtry na dopływie wody	31
Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje	32
Ostrzeżenia	35
Instalacja	36
Rozpakowanie	36
Zdjęcie zabezpieczeń	38
Dopływ wody	40
Odpompowanie	41
Podłączenie elektryczne	42
Instalacja na miejscu	42
Ochrona środowiska	44
Stare urządzenie	44
Zalecenia ekologiczne	44
Gwarancja/Serwis	45

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi :



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz pozwalające na prawidłową obsługę urządzenia.



Informacje ogólne.



Informacje dotyczące ochrony środowiska.

## Ostrzeżenia

Prosimy o przechowywanie instrukcji wraz z urządzeniem. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia innym osobom, prosimy o przekazanie również niniejszej instrukcji obsługi. Dzięki temu nowy użytkownik będzie mógł poznać zasady prawidłowej eksploatacji pralki oraz wszelkie ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Niniejsze ostrzeżenia zostały przygotowane z myślą o zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownikowi oraz osobom trzecim. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszymi uwagami przed zainstalowaniem urządzenia i rozpoczęciem jego eksploatacji. Dziękujemy za uwagę.

## Eksploatacja

- Po odebraniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować lub zlecić jego rozpakowanie. Sprawdzić jego stan ogólny. Wszelkie ewentualne zastrzeżenia wypisać na pokwitowaniu dostawy, a kopię pokwitowania sobie zostawić.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby dorosłe. Dzieci nie powinny obsługiwać urządzenia ani się nim bawić.
- Nie zmieniać ani nie próbować modyfikować parametrów urządzenia. Może to wiązać się z zagrożeniem dla użytkownika i osób trzecich.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych, ani do innych celów, do których nie zostało ono zaprojektowane. Urządzenie służy do prania, płukania i wirowania bielizny.
- Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy odłączyć je od źródła zasilania i zakręcić zawór wody.
- W pralce można prać jedynie rzeczy nadające się do prania. Należy sprawdzać informacje znajdujące się na metkach ubrań.
- Nie prać w pralce bielizny z fiszbinem, materiałów o nieobszytych brzegach ani tkanin rozdartych.
- Przed włożeniem rzeczy do pralki należy sprawdzić, czy nie pozostały w nich monety, agrałki, broszki, śruby itp. Wszelkie takie drobne przedmioty pozostawione w bieliźnie do prania mogą spowodować duże szkody.
- Nie wkładać do pralki żadnych przedmiotów zabrudzonych lub poplamionych benzyną, alkoholem, trójchloroetylenem, itp. W razie stosowania takich środków jako odplamiaczy, należy odczekać, aż produkt wyparuje i dopiero wtedy włożyć rzeczy do bębna.
- Drobne przedmioty, np. skarpetki, paski, itp. należy prać w płóciennym woreczku lub poszewce.
- Należy stosować takie dawki detergentów, jakie określono w rozdziale "Dozowanie detergentów".
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć pralkę od zasilania.

## Zabezpieczenie przed zamarzaniem

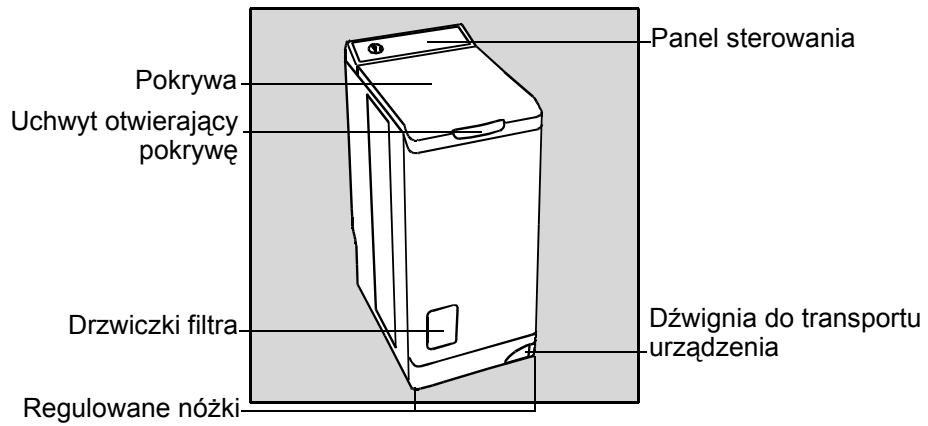
Jeśli urządzenie jest narażone na działanie temperatur niższych niż 0°C, należy przewidzieć następujące środki zabezpieczające :

- Zakręcić zawór wody i odłączyć wąż doprowadzający wodę.
- Umieścić koniec węża odpływowego oraz dopływowego w zbiorniku na podłodze.
- Wybrać program "Odpompowanie" i przeprowadzić cały cykl aż do końca.
- Wyłączyć urządzenie ustawiając pokrętko wyboru programów na "Stop".
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przykręcić wąż doprowadzający i odpływowy.

W ten sposób woda zgromadzona w węzłach spłynie, co zapobiegnie tworzeniu się lodu i, w konsekwencji, uszkodzeniu urządzenia.

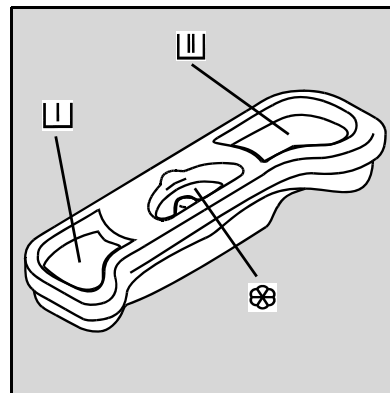
Aby uruchomić urządzenie do pracy, należy upewnić się, że jest ono podłączone w pomieszczeniu o temperaturze powyżej 0°C.

## Opis urządzenia

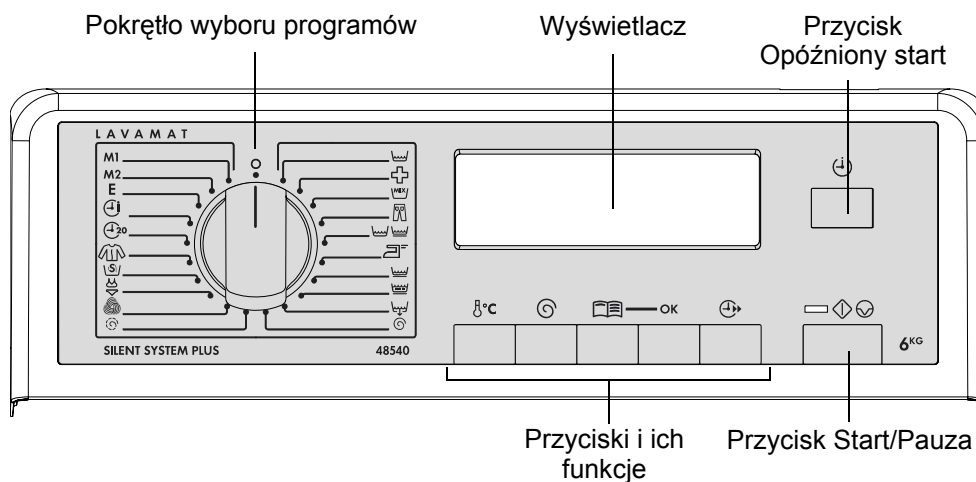



## Komora na detergenty

- I Pranie wstępne
- II Pranie zasadnicze
- ⊗ Środek zmiękczający (nie przekraczać poziomu MAX **M**)



## Panel sterowania




- Przycisk OPCJA  umożliwia dostęp do następujących pozycji menu :
- Opcje : Pranie wstępne, Plamy, Dodatkowe płukanie, Sensitive, Blokada przed dziećmi.
  - Zapisanie w pamięci.
  - Ustawienia : Brzęczyk, Język, Czas, Jasność, Kontrast.
  - Powrót.

## Ustawienia indywidualne

### Pierwsze podłączenie urządzenia

Przy pierwszym podłączeniu pralki należy dokonać wyboru języka.

1. Można wybrać język poprzez naciśnięcie przycisku OPCJA .
2. Nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.



Naciśnij OPCJA, aby ustawić język.  
Naciśnij OK, aby potwierdzić.



3. Pojawia się prośba o potwierdzenie: należy nacisnąć na przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

Naciśnij OK, aby potwierdzić wybór języka. Naciśnij OPCJA, aby zmienić ustawienie.






4. Następnie należy ustawić godzinę poprzez naciskanie przycisku OPCJA .
5. Nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.
6. Następnie należy ustawić minuty poprzez naciskanie przycisku OPCJA .
7. Nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

Naciśnij OPCJA, aby ustawić czas. Naciśnij OK, aby potwierdzić.



## Język

Aby zmienić język, należy.




- Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji USTAWIENIA, a następnie nacisnąć przycisk OK.
- Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji JEZYK, a następnie nacisnąć przycisk OK: miga prostokąt umieszczony pod literami oznaczającymi aktualnie wybrany język miga (tekst pojawia się w żądanym języku).
- Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się symbolu żądanego języka, a następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór. Po kilku sekundach powraca komunikat główny.

USTAWIENIA  
BRZECZYK  
JEZYK  
CZAS

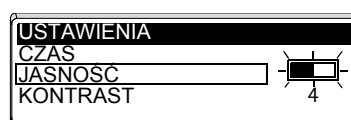
PÓL






## Jasność

1. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji USTAWIENIA, następnie nacisnąć przycisk OK.
2. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji JASNOŚĆ, następnie nacisnąć przycisk OK. miga kontur wskaźnika graficznego.
3. Ustawić jasność naciskając przycisk OPCJA  (od 0 do 9), następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

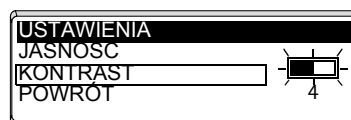
Po kilku sekundach powraca komunikat główny.







## Kontrast

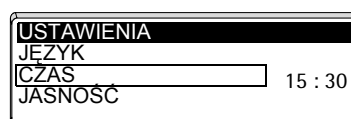
1. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji USTAWIENIA, następnie nacisnąć przycisk OK.
2. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji KONTRAST, następnie nacisnąć przycisk OK. miga kontur wskaźnika graficznego.
3. Ustawić kontrast poprzez naciśnięcie przycisku OPCJA  (od 0 do 9), następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

Po kilku sekundach powraca komunikat główny.



## Czas




1. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji USTAWIENIA, następnie nacisnąć przycisk OK.
  2. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji CZAS, następnie nacisnąć przycisk OK : godzina miga.
  3. Ustawić godzinę naciskając przycisk OPCJA  (format 24 godzinny), następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić ustawienia.
  4. Minuty migają. Naciskać przycisk OPCJA , aby dokonać zmiany, następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić.
- Po kilku sekundach powraca komunikat główny.

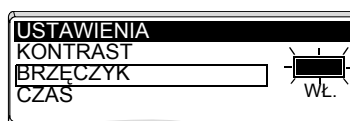


## Brzęczyk

Sygnaly dźwiękowe są uruchamiane na koniec cyklu prania lub w przypadku wystąpienia nieprawidłowości.

Aby włączyć lub wyłączyć sygnały dźwiękowe, należy postępować w następujący sposób.

1. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji USTAWIENIA, następnie nacisnąć przycisk OK.
2. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji BRZĘCZYK, następnie nacisnąć przycisk OK: prostokąt widoczny na wyświetlaczu zacznie migać.
3. Włączyć lub wyłączyć BRZĘCZYK poprzez naciśnięcie przycisku OPCJA  (WŁĄCZONY lub WYŁĄCZONY), następnie nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.



Po kilku sekundach powraca komunikat główny.

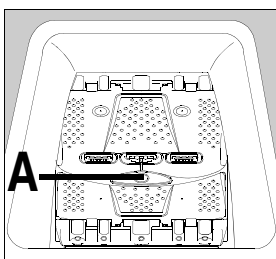
W przypadku wyłączenia sygnału dźwiękowego, pozostanie on aktywny wyłącznie, gdy wystąpią nieprawidłowości w działaniu pralki.

## Obsługa pralki

Przed wykonaniem pierwszego prania w celu wyczyszczenia bębna zalecane jest wykonanie prania wstępnego w temperaturze 95°C, bez wkładania bielizny, ale z użyciem detergentu.

## Wkładanie prania

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Otworzyć bęben naciskając przycisk blokady A : dwie klapki otworzą się automatycznie.
- Włożyć pranie, zamknąć klapki bębna oraz pokrywę pralki.



**Uwaga :** Przed zamknięciem pokrywy urządzenia sprawdzić, czy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte :

- klapki są zaczezione,
- przycisk blokady A jest włączony.

## Dozowanie detergentów

Pralka została zaprojektowana w taki sposób, aby maksymalnie obniżyć pobór wody oraz zużycie detergentów. Prosimy o zmniejszenie dawek zalecanych przez producentów detergentów.

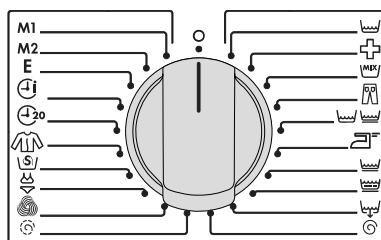
Wsypać dawkę detergentu w proszku do komory prania zasadniczego [III] oraz wstępnego [II] jeśli wybrano opcję "pranie wstępne". Można ewentualnie wlać również płyn zmiękczający do komory [I].

Stosując inny rodzaj detergentu należy przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale "detergenty i dodatki".

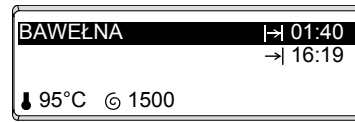
## Wybór programu

Ustawić pokrętkę wyboru programów na żądanym programie biorąc pod uwagę zarówno rodzaj tkaniny jak i stopień jej zabrudzenia (patrz rozdział Tabela programów).

W pozycji STOP O pralka jest wyłączona (jest włączona w każdej innej pozycji). Pokrętkę wyboru programów może być przekręcane zarówno w prawo jak w lewo.



Kontrolka przycisku START/PAUZA  $\diamond$   $\odot$  zacznie migać na czerwono. Temperatura, prędkość wirowania, czas trwania oraz godzina zakończenia cyklu, zależnie od wybranego programu, są wyświetlane równocześnie z jego nazwą.



Wartości wskazane w tabelach są orientacyjne.

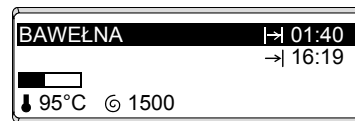


Jeśli pokrętko wyboru programu zostanie przesunięte podczas wykonywania przez pralkę cyklu prania, program będzie przebiegał bez uwzględniania nowej pozycji pokrętki. Aby rozwiązać problem należy ustawić pokrętko ponownie w pozycji wyjściowej. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się odliczanie.

## Wybór temperatury

Należy naciskać przycisk TEMPERATURA  $\text{°C}$  aż do pojawienia się na wyświetlaczu odpowiedniej temperatury (temperatury dostępne dla poszczególnych programów podano w Tabeli programów). Symbol  $\star$  oznacza pranie na zimno.

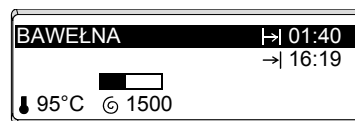
Po naciśnięciu przycisku TEMPERATURA  $\text{°C}$  w przypadku, gdy nie można dokonać pewnych ustawień, wyświetli się wiadomość "Nie do wyboru".



## Wybór prędkości wirowania

Należy naciskać przycisk WIROWANIE  $\odot$  aż do pojawienia się na wyświetlaczu odpowiedniej prędkości wirowania. Możliwe jest również wybranie opcji BEZ WIROWANIA\*, BEZ PŁUKANIA\* lub CYKL NOCNY  $\odot$ .\*

Po naciśnięciu przycisku WIROWANIE  $\odot$  w przypadku, gdy nie można dokonać pewnych ustawień, wyświetli się wiadomość "Nie do wyboru".



\* W zależności od modelu.

Maksymalne prędkości są następujące:

Bawełna, Higiena, Mieszane 40-60 i Bawełna eko : 1500 obr/min,  
Dżinsy, Syntetyki, Łatwe prasowanie plus, Delikatne, Wełna plus, Bielizna,  
Jedwab, 20 min i Szybkie intensywne : 1200 obr/min,  
Koszulka sportowa : 800 obr/min.

Po zakończeniu programu, jeśli wybrana została opcja BEZ PŁUKANIA ☐ lub CYKL NOCNY ⌚, należy jeszcze wykonać WIROWANIE ⌚ lub ODPOMPOWANIE 🌀 aby zakończyć program prania.

**BEZ PŁUKANIA ☐**

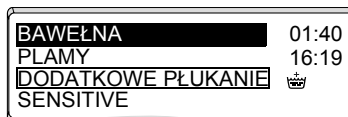
Woda z ostatniego płukania nie jest odprowadzona po zakończeniu wybranego programu, aby zapobiec wygnieceniu się białizny w przypadku, gdy nie jest ona wyjęta od razu po zakończeniu programu.

**CYKL NOCNY ⌚**

Woda z ostatniego płukania nie zostanie odprowadzona po zakończeniu wybranego programu. Nie ma wirowania końcowego. Program przebiega w sposób bardzo cichy, umożliwiając wykonanie prania w ciągu nocy. Cykl jest dłuższy i zużywa więcej wody.

## Wybór opcji

Możliwe jest dodanie opcji do własnej wybranego programu (opcje dostępne dla poszczególnych programów podano w Tabeli programów).




1. Aby wybrać opcje, należy użyć przycisku OPCJA ☐.
2. Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór. Symbol odpowiadający danej opcji pojawi się na wyświetlaczu. Aby wyłączyć daną opcję, należy postępować w ten sam sposób.

Komunikat pomocniczy pojawi się po upływie kilku sekund w przypadku braku naciśnięcia przycisku OK. Aby wrócić do ekranu głównego, należy poczekać kilka sekund. Symbole odpowiadające danym opcjom pojawią się na wyświetlaczu.

## Pranie wstępne ☐

Pranie wstępne odbywa się w temperaturze około 30°C. Następnie samoczynnie uruchamia się pranie zasadnicze.

## Plamy

Do prania bielizny mocno zabrudzonej lub poplamionej. Środek do usuwania plam może zostać wlany do pojemnika prania wstępnego .

## Sensitive


Płukanie wzmocnione poprzez dodatkowy cykl płukania ze zmniejszoną prędkością obrotów bębna (ochrona tkanin). Idealne w przypadku częstego prania, np. z powodu dużej wrażliwości skóry (nie można uruchomić równocześnie z opcją Dodatkowe płukanie).

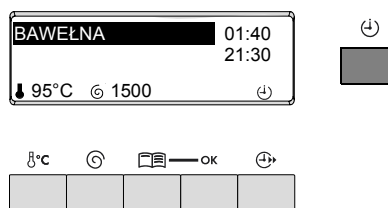
## Dodatkowe płukanie



Ta opcja pozwala na dodanie jednego lub wielu cykli płukania do programów Bawełna, Syntetyczne i delikatne (nie można uruchomić równocześnie z opcją Sensitive).


## Wybór opóźnionego startu




Opcja ta pozwala na opóźnienie czasu uruchomienia programu o 30, 60, 90 minut, 2 godziny - aż do 20 godzin.

Naciskać na przycisk OPÓZNIONY START  aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu właściwej godziny zakończenia programu. Odpowiedni symbol pojawi się na wyświetlaczu.





Można w dowolnym momencie anulować lub zmienić czas opóźnienia przed wciśnięciem przycisku START/PAUZA  poprzez ponowne naciśnięcie przycisku OPÓZNIONY START .

Jeśli przycisk START/PAUZA  został już wciśnięty, aby anulować lub zmienić czas opóźnionego uruchomienia należy :

- Nacisnąć przycisk START/PAUZA , następnie naciskać przycisk OPÓZNIONY START , aż do wyświetlenia się właściwej godziny. Nacisnąć przycisk START/PAUZA , aby ponownie uruchomić cykl prania.




Pokrywa będzie zablokowana przez cały czas odliczania do opóźnionego startu. Aby otworzyć w razie potrzeby pralkę, należy przestawić urządzenie w tryb Pauza naciskając przycisk START/PAUZA . Po zamknięciu pokrywy ponownie nacisnąć przycisk START/PAUZA .




Jeśli do cyklu prania z opóźnionym startem używany jest detergent w płynie, należy wykorzystać dozownik umieszczany bezpośrednio w bębnie oraz wybrać program bez prania wstępnego. W celu wykonania prania wstępnego przy cyklu z opóźnionym startem, należy użyć detergentu w proszku.

## Oszczędność czasu

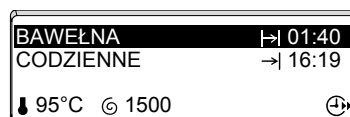
Ta funkcja pozwala na skrócenie czasu trwania cyklu w zależności od rodzaju programu.

Codzienne  : Dla bielizny lekko zabrudzonej

Super szybkie  : pranie bardzo lekko zabrudzone lub połowa wsadu

Należy nacisnąć przycisk OSZCZĘDNOŚĆ CZASU  w celu wybraniażądanego poziomu. Odpowiedni symbol pojawi się na wyświetlaczu.


Różne z tych opcji są dostępne w zależności od rodzaju wybranego programu.




## Zabezpieczenie przed dziećmi

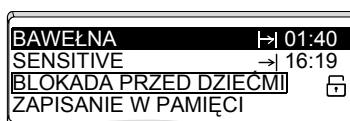
Opcja ta pozwala na zablokowanie urządzenia w taki sposób, aby nie można było wprowadzić żadnych przypadkowych zmian w czasie trwania programu.



Aby włączyć zabezpieczenie przed dziećmi należy :

1. Nacisnąć przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji BLOKADA PRZED DZIEĆMI.

2. Nacisnąć przycisk OK. Informacja o tym, jak wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi pojawi się w żądanym momencie. Symbol  pojawi się na wyświetlaczu.


Wybrana opcja jest zapamiętana.



W przypadku wyłączenia i ponownego włączenia pralki, możliwe jest wyłączenie tej opcji poprzez równoczesne naciskanie przez kilka sekund przycisków OPCJA  i OK. Symbol  znika.

## Rozpoczęcie programu

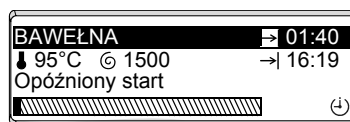
1. Należy sprawdzić, czy kran doprowadzający wodę do pralki jest odkręcony.

2. Wcisnąć przycisk START/PAUZA . Odpowiedni wskaźnik zapala się na czerwono.

Pokrętko wyboru programów nie obraca się podczas trwania cyklu prania.



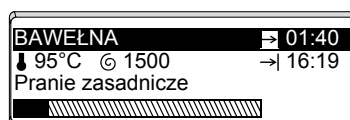
W przypadku ustawienia opóźnionego startu na wyświetlaczu pojawi się licznik oraz informacja "Opóźniony start" (informacje zmieniają się co godzinę, następnie pojawia się informacja o 90 minutach, a potem, od 60-tej minuty, informacje zmieniają się co minutę).



## Przebieg programu

Na wyświetlaczu pojawiają się następujące elementy :

- nazwa uruchomionego programu,
- wybrana temperatura i prędkość wirowania,
- wykonywana faza cyklu (Napełnianie, Nagrzewanie, Pranie zasadnicze, Płukanie, Odpompowanie, Wirowanie, Koniec, Można otworzyć drzwiczki, Pozycjonowanie bębna...),
- graficzny wskaźnik, który wypełnia się stopniowo podczas całego cyklu,
- czas pozostały do końca cyklu,
- godzina zakończenia cyklu.

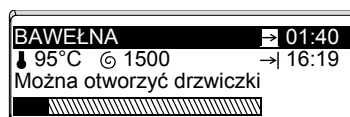


## Dokładanie bielizny

Istnieje możliwość dołożenia bielizny podczas pierwszych kilku minut cyklu.


Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Można otworzyć drzwiczki".

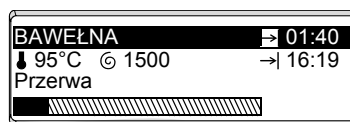
1. Wcisnąć przycisk START/PAUZA (diamond and circle icon). Odpowiedni wskaźnik miga na czerwono.
2. Otwarcie pokrywy jest sygnalizowane podwójnym dźwiękiem "klik" blokady.
3. Włożyć pranie i zamknąć pokrywę.
4. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUZA (diamond and circle icon) w celu kontynuowania cyklu.




## Zmiana trwającego programu

Przed dokonaniem jakiegokolwiek zmiany dotyczącej wykonywanego programu, należy zatrzymać pracę urządzenia (pauza).

1. Wcisnąć przycisk START/PAUZA . Informacja "Przerwa" pojawia się na wyświetlaczu a odpowiednia lampka sygnalizacyjna zaczyna migać na czerwono.




2. Należy zmienić ustawienia. Jeśli dokonanie zmiany nie jest możliwe, przycisk START/PAUZA  miga na żółto przez kilka sekund, a na wyświetlaczu pojawia się wiadomość "Nie do wyboru". Aby pomimo wszystko zmienić program, należy anulować trwający program (patrz poniżej).

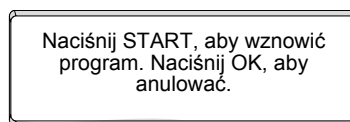


3. Aby wznowić cykl, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA .


## Anulowanie programu

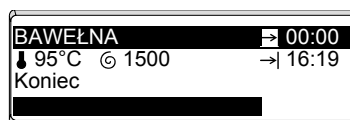
Aby anulować program, należy ustawić pokrętkę wyboru programów na pozycji STOP .


Podczas włączania pralki po pauzie, komunikat na wyświetlaczu informuje o tym, co należy zrobić, aby anulować program, bądź przeprowadzić go do końca.



## Koniec programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie; gaśnie przycisk START/PAUZA  i pojawia się komunikat "Koniec". Rozlega się sygnał dźwiękowy. Otwarcie pokrywy jest sygnalizowane podwójnym dźwiękiem "klik" blokady.





1. Ustawić pokrętkę wyboru programów w pozycji STOP  : Pralka zostaje wyłączona.
2. Wyjąć pranie.
3. Odłączyć urządzenie od zasilania i zakręcić zawór wody.
4. Należy sprawdzić, czy bęben został dokładnie opróżniony: Ubrania pozostawione w środku mogą podczas następnego prania zostać zniszczone (na przykład mogą się skurczyć) lub też mogą zafarbować inne tkaniny.



Zalecamy zostawianie otwartej pokrywy i bębna po zakończeniu prania, aby ułatwić wietrzenie wnętrza.

## Tryb czuwania

Jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania przez 10 minut, a nie wykonano żadnej czynności po rozpoczęciu lub zakończeniu cyklu prania, urządzenie przechodzi do trybu czuwania. Gaśnie oświetlenie wyświetlacza, a przycisk START/PAUZA   miga powoli.



Aby wyjść z trybu czuwania, należy nacisnąć dowolny przycisk lub przekręcić pokrętkę wyboru programów.

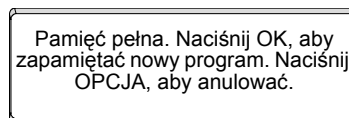
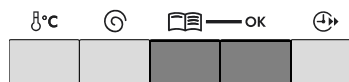
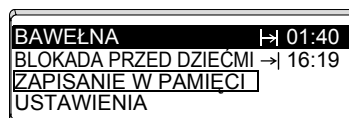
## Programy Ulubione

Można zapamiętać 2 ulubione programy.

Będą one dostępne z poziomu pokrętki wyboru programów.

Aby zapamiętać program, należy postępować w następujący sposób :

1. Wybrać żądany program za pomocą pokrętki wyboru programu.
2. Wprowadź żądane ustawienia (temperatura, prędkość wirowania, opcje...).
3. Naciskać przycisk OPCJA , aż do pojawienia się pozycji ZAPISANIE W PAMIĘCI, następnie naciśnij na przycisk OK w celu zatwierdzenia wyboru.
4. Wybrać żądaną pamięć poprzez naciśnięcie na przycisk OPCJA , następnie naciśnij przycisk OK, aby dokonać zapisu. Na wyświetlaczu pojawi się informacja "Zapamiętano".
5. Jeśli wybrana pamięć jest już pełna, pojawi się wiadomość pozwalająca zastąpić tę pamięć lub anulować zapis.



Aby oczyścić pamięć, należy wybrać właściwe ustawienia, następnie zapisać je w pamięci przeznaczonej do skasowania.

## Praktyczne wskazówki dotyczące prania

### Sortowanie i przygotowanie prania

- Posortować pranie zgodnie z symbolami konserwacji odzieży (patrz rozdział Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży) : zwykłe, wytrzymałe rzeczy mogą wytrzymać pranie i energiczne wirowanie, natomiast rzeczy delikatne wymagają prania z zachowaniem pewnych środków ostrożności. W przypadku wsadu mieszanego złożonego z rzeczy z różnych materiałów, należy wybrać program i temperaturę odpowiednią do materiału najdelikatniejszego.
- Oddzielnie prać rzeczy białe i kolorowe. W przeciwnym wypadku rzeczy białe mogą stracić swą „biel”.
- Nowe kolorowe rzeczy mogą farbować. Pierwszy raz należy je w miarę możliwości prać oddzielnie. Należy przestrzegać zaleceń podanych na metkach : “prać oddzielnie” oraz “prać kilka razy oddzielnie”.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć pranie.
- Usunąć wszelkie oderwane guziki, szpilki oraz agrafki. Zamknąć zamki, zawiązać tasiemki i długie paski.
- Wszelkie ubrania i rzeczy z materiałów wielowarstwowych (śpiwory, kurtki, anoraki, itp.), kolorowe dzianiny, rzeczy wełniane oraz materiały z aplikacjami odwrócić na lewą stronę.
- Drobne, delikatne przedmioty (skarpetki, pończochy, staniki, itp.) prać w płóciennym woreczku.
- Firany należy traktować ze szczególną ostrożnością. Zdjąć żabki, a firany włożyć do prania w woreczku lub w siatce.

### Wielkość wsadu powinna być dopasowana do rodzaju materiału

Ilość prania wkładana do bębna nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności pralki. Pojemność zmienia się w zależności od rodzaju materiału. W przypadku bardzo zabrudzonego prania lub materiałów z gąbki należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Materiały mają różne objętości oraz różne właściwości zatrzymywania wody. Dlatego napełniając bęben należy stosować następujące zasady :

- bęben załadować do pełna, lecz nie przeładowywać, w przypadku rzeczy bawełnianych, lnianych i mieszanek bawełniano-lnianych,
- bęben załadować do połowy w przypadku bawełny z dodatkami oraz włókien syntetycznych,
- bęben załadować do jednej trzeciej objętości w przypadku tkanin bardzo delikatnych, np. firan i rzeczy wełnianych.

W przypadku wsadu mieszanego, bęben załadować odpowiednio do właściwości najdelikatniejszej tkaniny.

## Detergenty i dodatki

Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych. ściśle przestrzegać zaleceń producenta oraz instrukcji podanych w rozdziałach Komora na detergenty oraz Dawkowanie detergentów.

Odradzamy stosowanie kilku rodzajów detergentu w tym samym czasie. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia tkanin.

Ilość detergentu zależy od wielkości wsadu, twardości wody oraz stopnia zabrudzenia prania.

Jeśli woda jest miękka, lekko zmniejszać dawki. Jeśli woda jest twarda (zaleca się stosowanie środków odkamieniających) lub jeśli pranie jest bardzo zabrudzone lub poplamione, zwiększać nieco dawki.



Informacje na temat stopnia twardości wody można uzyskać w lokalnych zakładach wodociągowych lub u innych kompetentnych władz.

Detergentów w proszku można używać bez większych kłopotów.

Natomiast detergenty w płynie można stosować jedynie po wybraniu prania zasadniczego. W przypadku programu z praniem wstępnym można stosować detergenty w płynie wlewając je do specjalnego zbiornika, który będzie włożony bezpośrednio do bębna, oraz wlewając bezpośrednio do komory na detergenty. W obu przypadkach należy natychmiast włączyć program prania. Detergenty w tabletkach należy wkładać bezpośrednio do komory na detergenty w pralce.


Aby usunąć plamy przed rozpoczęciem programu prania, należy postępować zgodnie z zaleceniami producentów środków na odplamianie. Stosując środek do prania z odplamiaczem należy natychmiast włączyć program prania.












## Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży


PRANIE ZASADNICZE						
	Maks. temp. prania 95°C	Maks. temp. prania 60°C	Maks. temp. prania 40°C	Maks. temp. prania 30°C		
PRANIE DELIKATNE						
						
CHLOROWANIE	Wybielanie w zimnej wodzie			Nie wybielać		
						
PRASOWANIE	Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 100°C	Nie prasować		
						
CZYSZCZENIE CHEMICZNE	Zwykle czyszczenie chemiczne	Czyścić wszystkimi środkami za wyjątkiem trichloroetylenu	Czyścić petrolem i R113	Nie czyścić chemicznie		
						
				W wysokiej temperaturze		
SUSZENIE	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	W niskiej temperaturze	Suszyć w suszarce bębnowej	Nie suszyć w suszarce bębnowej

## Tabela programów

Poniższa tabela nie zawiera wszystkich możliwości. Podano w niej jedynie ustawienia uzasadnione praktycznym zastosowaniem.

Program / Rodzaj prania	Wsad	Możliwe opcje
 <b>Bawełna</b> : Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	6,0 kg	Pranie wstępne Plamy* Sensitive Dodatkowe płukanie Oszczędność czasu Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Higiena</b> : Cykl wspomagający usunięcie mikroorganizmów. Włączona jest opcja Dodatkowe płukanie.	6,0 kg	Pranie wstępne Plamy* Bez płukania Opóźniony start
 <b>Mieszane 40-60</b> : Podobnie jak program Bawełna w temperaturze 60°C, ten program w temperaturze 40°C umożliwia, , otrzymanie lepszego efektu przy wymieszaniu bawełny i tkanin syntetycznych.	6,0 kg	Pranie wstępne Plamy* Sensitive Dodatkowe płukanie Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Dżinsy</b> : Do prania odzieży jeansowej. Włączona jest opcja Dodatkowe płukanie.	3,0 kg	Pranie wstępne Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Syntetyki</b> : Tkaniny syntetyczne, bielizna, kolorowe, koszule, które nie wymagają prasowania, bluzki.	2,5 kg	Pranie wstępne Plamy* Sensitive Dodatkowe płukanie Oszczędność czasu Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start

 <b>Łatwe prasowanie plus</b> : Zmniejsza wygniecenia prania i ułatwia prasowanie.	1,0 kg	Pranie wstępne Dodatkowe płukanie Bez płukania Opóźniony start
 <b>Delikatne</b> : Wszystkie tkaniny delikatne, np. firany.	2,5 kg	Pranie wstępne Plamy* Dodatkowe płukanie Oszczędność czasu Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Delikatne płukania</b> : Z tego programu można skorzystać, aby wypłukać rzeczy wyprane ręcznie.	6,0 kg	Dodatkowe płukanie Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Odpompowanie</b> : Pozwala na odpompowanie wody po opcji Stop z wodą (lub Tryb nocny plus)..	6,0 kg	
 <b>Wirowanie</b> : Pozwala na odwirowanie prania z prędkością od 400 oraz 1500 obr/min po opcji Stop z wodą (lub Tryb nocny plus).	6,0 kg	Opóźniony start
 <b>Delikatne wirowanie</b> : Pozwala na delikatne odwirowanie po opcji "Stop z wodą" lub "Tryb nocny plus"	2,5 kg	Opóźniony start
 <b>Wełna plus</b> : Rzeczy wełniane, które można prać w pralce, napisem na metce "czysta żywa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce".	1,0 kg	Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start
 <b>Bielizna</b> : Do bardzo delikatnych rzeczy, np. bielizny.	1,0 kg	
 <b>Jedwab</b> : Tkaniny, które można prać w pralce w temperaturze 30°C.	1,0 kg	
 <b>Koszulka sportowa</b> : Do ubrań sportowych.	3,0 kg	Dodatkowe płukanie Bez płukania Opóźniony start
 <b>20 min</b> : Idealne do bielizny wymagającej jedynie odświeżenia.	3,0 kg	Opóźniony start

 <b>Szybkie intensywne</b> : Idealne do prania niewielkiej ilości niezbyt zabrudzonej bielizny.	2,5 kg	Dodatkowe płukanie Bez płukania Opóźniony start
<b>E - Bawełna eko</b> ** : Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	6,0 kg	Pranie wstępne Plamy* Sensitive Dodatkowe płukanie Bez płukania Cykl nocny Opóźniony start

\* Opcji nie można włączyć z programami o temperaturze prania poniżej 40°C.

\*\* Program referencyjny do prób zgodnie z normą CEI 456.


## Szacunkowe wartości poboru i zużycia

Program	Temperatury	Zużycie wody w litrach	Zużycie energii w kWh	Czas trwania w minutach
Bawełna	od zimna - 90	58	2,00	Patrz wyświetlacz
Higiena	60	65	1,45	
Mieszane 40-60	40	45	0,85	
Dżinsy	od zimna - 60	55	0,90	
Syntetyki	od zimna - 60	44	0,85	
Łatwe prasowanie plus	od zimna - 60	55	0,45	
Delikatne	od zimna - 40	46	0,45	
Delikatne płukanie	-	42	0,05	
Odpompowanie	-	-	0,002	
Wirowanie	-	-	0,02	
Delikatne wirowanie	-	-	0,015	
Wełna plus	od zimna - 40	55	0,35	
Bielizna	od zimna - 40	50	0,50	
Jedwab	od zimna - 30	40	0,30	
Koszulka sportowa	od zimna - 40	55	0,60	
20 min	30	35	0,20	
Szybkie intensywne	40 - 60	45	0,95	
Bawełna eko*	40 - 60	45	1,02	

\* Program referencyjny do prób zgodnie z normą CEI 456 (Bawełna eko 60°) : 45 L / 1,02 kWh / 150 min

Dane orientacyjne – mogą się zmieniać w zależności od warunków eksploatacyjnych. Wskazane wartości poboru i zużycia odpowiadają maksymalnym temperaturom każdego programu.

## Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 400 mm 600 mm
NAPIĘCIE / CZĘSTOTLIWOŚĆ MOC		230 V / 50 Hz 2300 W
CISNIENIE WODY	Minimum Maksimum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Podłączenie do sieci wodociągowej		Typ 20x27
	Urządzenie jest zgodne z wymogami Dyrektywy 89/336/EWG dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz Dyrektywy 73/23/EWG dotyczącej bezpieczeństwa elektrycznego.	

## Konserwacja i czyszczenie

Wszelkie czynności konserwacyjne i czyszczenie należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od zasilania.

### Usuwanie kamienia w urządzeniu

Jeśli środki piorące są właściwie dozowane usuwanie kamienia nie jest zasadniczo potrzebne.

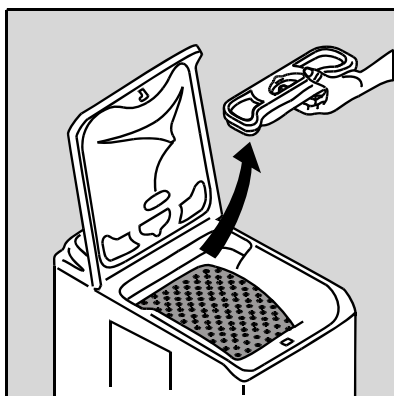
Jeśli konieczne jest usunięcie kamienia, należy użyć, dostępnego w handlu (nie powodującego korozji), środka specjalnie przeznaczonego do pralek. Przestrzegać wielkości dawek oraz częstotliwości stosowania podanych na opakowaniu.

### Obudowa

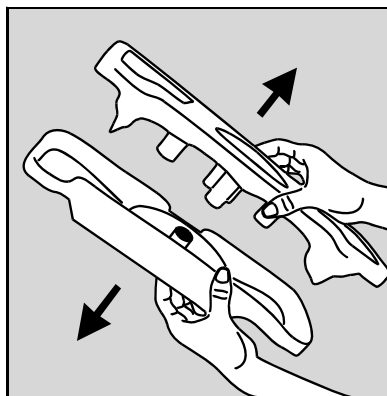
Obudowę urządzenia należy czyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Nie stosować alkoholu, rozpuszczalnika ani podobnych środków.

### Komora na detergenty

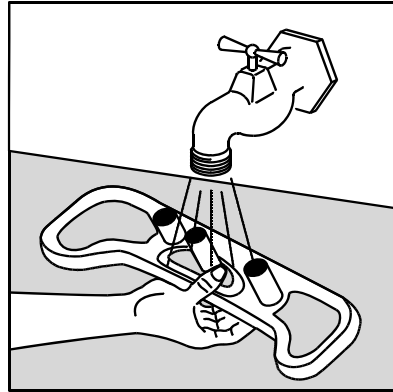
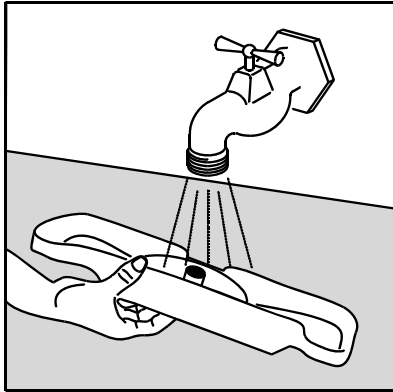
Od czasu do czasu należy czyścić pojemnik na detergenty w celu usunięcia pozostałości środków piorących, aby uniknąć nieprawidłowego działania urządzenia.



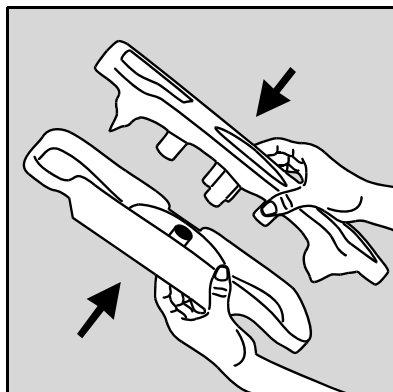
1. Zdjąć pojemnik na detergenty poprzez uniesienie go.



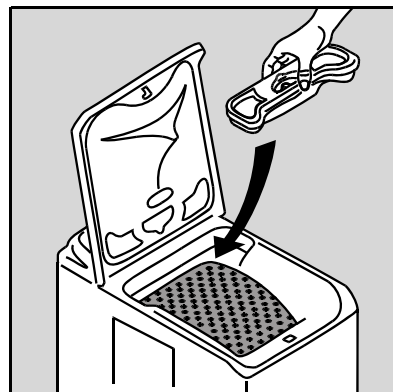
2. Oddzielić od siebie obie części pojemnika na detergenty.



3. Wyczyścić obie części pojemnika na detergenty pod bieżącą wodą.



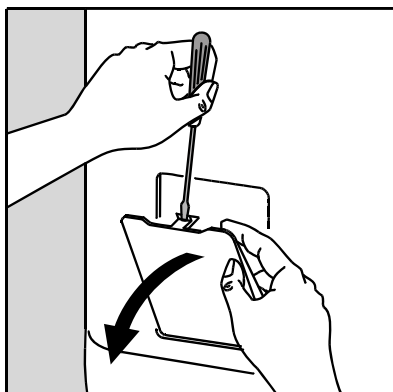
4. Złożyć obie części pojemnika na detergenty



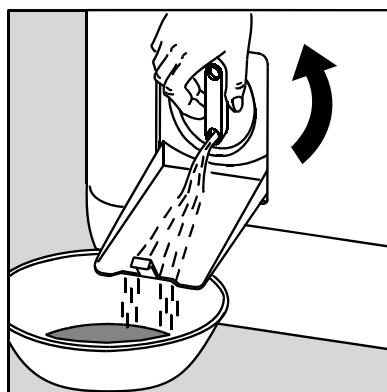
5. Ponownie umieścić pojemnik na detergenty na właściwym miejscu.

## Filtr pompy

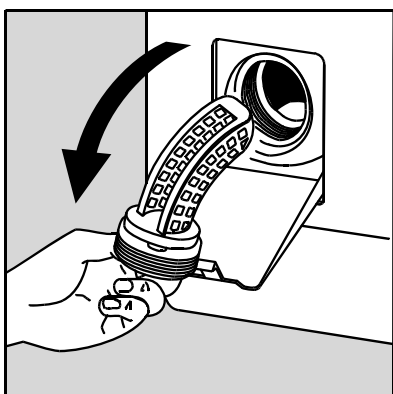
Regularnie czyścić filtr znajdujący się w dolnej części urządzenia :



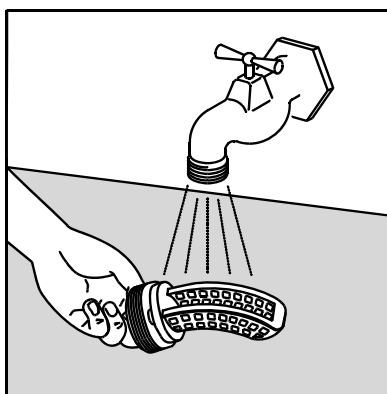
1. Otworzyć drzwiczki za pomocą na przykład śrubokrętu.



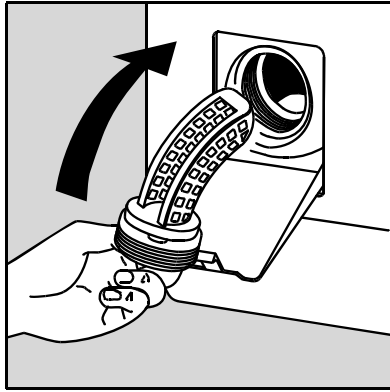
2. Pod spodem umieścić pojemnik. Przekręcić pokrywę filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do pozycji pionowej, tak aby mogła wypłynąć resztką wody.



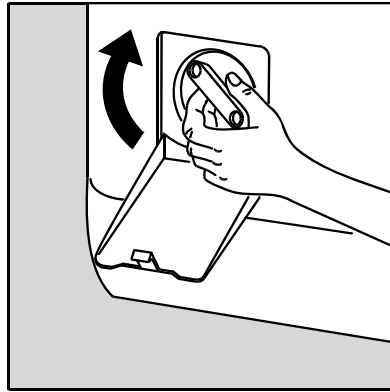
3. Odkręcić do końca i wyjąć pokrywę filtra.



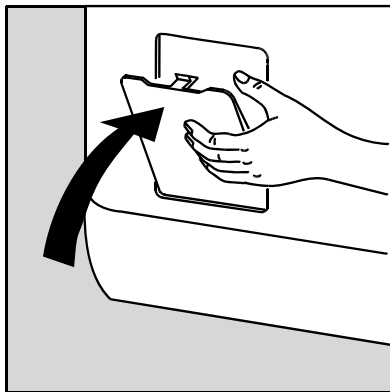
4. Dokładnie umyć filtr pod bieżącą wodą.



5. Ponownie umieścić całość na właściwym miejscu.

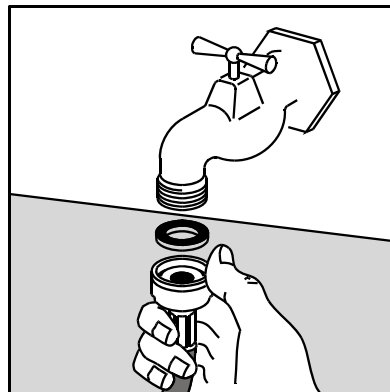
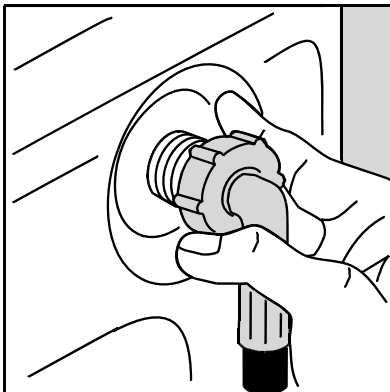


6. Przykręcić pokrywę filtra.



7. Zamknąć drzwiczki.

## Filtry na dopływie wody



Odkręcić końce węża doprowadzającego wodę i wyczyścić filtry.

## Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

Urządzenie zostało poddane wielu fabrycznym próbom i testom. Jednakże, w razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w jego działaniu, prosimy o sprawdzenie tabelki poniżej przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym.

Nieprawidłowe działanie	Przyczyny
Pralka nie włącza się lub nie napełnia wodą :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•urządzenie nie jest prawidłowo podłączone, instalacja elektryczna nie działa,</li> <li>•pokrywa pralki lub klapki bębna nie zostały prawidłowo zamknięte,</li> <li>•nie zaprogramowano prawidłowo pralki,</li> <li>•nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym,</li> <li>•nastąpiła przerwa w dostawie wody,</li> <li>•zawór wody jest zakręcony,</li> <li>•filtry na dopływie wody są zabrudzone,</li> <li>•na wężu doprowadzającym wodę pojawia się czerwony znak.</li> </ul>
Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego (patrz rozdział „Instalacja”).</li> </ul>
Pralka nie wypompuje wody lub nie odwirowuje :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•wąż odpływowy jest przygnieciony lub zgięty,</li> <li>•filtr na odpływie wody jest zatkany,</li> <li>•włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: pranie jest źle rozłożone w bębnie,</li> <li>•włączony jest program “Odpompowanie” lub wybrana opcja “Tryb Nocny Plus”,</li> <li>•wąż odpływowy jest podłączony na niewłaściwej wysokości.</li> </ul>
Wokół pralki jest pełno wody:	<ul style="list-style-type: none"> <li>•nadmiar detergentu spowodował przelanie się piany,</li> <li>•detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych,</li> <li>•wąż odpływowy nie jest prawidłowo zamocowany,</li> <li>•filtr na odpływie wody nie został z powrotem włożony na miejsce,</li> <li>•wąż doprowadzający nie został uszczelniony.</li> </ul>
Wyniki prania nie są zadowalające :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych,</li> <li>•do pralki włożono za dużo bielizny,</li> <li>•wybrano niewłaściwy program prania,</li> <li>•za mało dodano detergentu.</li> </ul>

Nieprawidłowe działanie	Przyczyny
Wibrowanie lub hałaśliwa praca urządzenia :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•nie usunięto wszystkich blokad (patrz rozdział „Usuwanie blokad”),</li> <li>•urządzenie nie jest wypoziomowane,</li> <li>•urządzenie jest zbyt blisko ściany lub mebli,</li> <li>•pranie nie jest dobrze rozłożone wewnątrz bębna,</li> <li>•niewystarczający wsad.</li> </ul>
Cykl prania jest zbyt długi :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•filtry na dopływie wody są zabrudzone,</li> <li>•nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym lub w dostawie wody,</li> <li>•włączyło się zabezpieczenie termiczne silnika,</li> <li>•temperatura dopływającej wody jest niższa niż zwykle,</li> <li>•uruchomił się system zabezpieczający, który wykrył nadmiar piany (za dużo detergentu), a pralka rozpoczęła jej odprowadzanie,</li> <li>•włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem : dodana została dodatkowa faza, aby lepiej rozłożyć pranie wewnątrz bębna.</li> </ul>
Pralka zatrzymuje się w trakcie cyklu prania :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•usterka na doprowadzeniu wody lub w zasilaniu elektrycznym,</li> <li>•wybrano opcję Stop z wodą,</li> <li>•klapki bębna są otwarte.</li> </ul>
Pokrywa nie otwiera się po zakończeniu cyklu :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•kontrolka “natychmiastowe otwarcie”<sup>*</sup> jest zgaszona,</li> <li>•nadmierna temperatura wody z detergentem,</li> <li>•pokrywa odblokuje się 1 do 2 minut po zakończeniu programu<sup>*</sup>.</li> </ul>
Nie pali się kontrolka “zatrzymanie bębna w górze” na zakończenie cyklu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>•bęben nie zatrzymał się w prawidłowej pozycji w związku z nierównomiernie rozłożonym praniem ; obróć ręcznie bęben.</li> </ul>
Komunikat «Sprawdź, czy drzwiczki są zamknięte i wciśnij START.» <sup>**</sup> pojawia się na wyświetlaczu a przycisk START/PAUZA <sup>***</sup> miga na żółto :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta.</li> </ul>

Nieprawidłowe działanie	Przyczyny
Komunikat «Nie można odpompować wody. Sprawdź, czy filtr jest czysty i naciśnij START.» pojawia się na wyświetlaczu** a przycisk START/PAUZA miga na żółto*** :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•filtr na odpływie wody jest zatkany,</li> <li>•wąż odpływowy jest przygnieciony lub zgięty,</li> <li>•wąż odpływowy jest za wysoko (patrz rozdział "Instalacja"),</li> <li>•pompa odpływowa jest zatkana,</li> <li>•syfon w instalacji jest zatkany.</li> </ul>
Komunikat «Brak dopływu wody. Sprawdź, czy zawór wody jest otwarty i naciśnij START.» pojawia się na wyświetlaczu** a przycisk START/PAUZA miga na żółto*** :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•zawór wody jest zakręcony,</li> <li>•nastąpiła przerwa w dostawie wody.</li> </ul>
Komunikat «Sprawdź, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte, a następnie naciśnij START.» pojawia się na wyświetlaczu** a przycisk START/PAUZA miga na żółto***:	<ul style="list-style-type: none"> <li>•drzwiczki bębna nie są dokładnie zamknięte.</li> </ul>
Pompa spustowa pralki stale pracuje, nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•włączyło się urządzenie zabezpieczające przed zalaniem, należy : <ul style="list-style-type: none"> <li>- zakręcić zawór wody,</li> <li>- opróżnić urządzenie w ciągu 2 minut przed jego odłączeniem,</li> <li>- skontaktować się z serwisem technicznym.</li> </ul> </li> </ul>
Środek zmiękczający dostaje się bezpośrednio do bębna podczas wlewania go do komory na detergenty :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•przekroczono poziom MAX.</li> </ul>

\* W zależności od modelu.

\*\* W niektórych modelach mogą włączyć się sygnały dźwiękowe.

\*\*\* Po usunięciu ewentualnych przyczyn usterek, wciśnięcie przycisku START/PAUZA, aby przerwany program się rozpoczął.

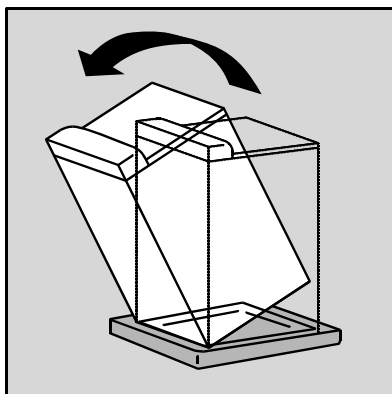
## Ostrzeżenia

- To urządzenie jest ciężkie. Należy postępować ostrożnie w razie przesuwania.
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia muszą zostać usunięte zabezpieczenia transportowe. Nieusunięcie wszystkich zabezpieczeń transportowych może spowodować uszkodzenie urządzenia lub sąsiadujących mebli. Podczas usuwania zabezpieczeń transportowych urządzenie musi być odłączone od zasilania elektrycznego.
- Podłączenie urządzenia do sieci wodociągowej należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu hydraulikowi.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka z prawidłowym uziemieniem.
- Jeśli należy wprowadzić jakiegokolwiek zmiany w sieci elektrycznej w celu podłączenia urządzenia należy zlecić ich wykonanie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcjami podanymi w rozdziale "Podłączenie elektryczne".
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane na podłożu krytym wykładziną, należy sprawdzić, czy wykładzina nie zasłania otworów wentylacyjnych znajdujących się w dolnej części urządzenia.
- Wymianę przewodu zasilającego należy zlecić w serwisie technicznym.
- Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji.

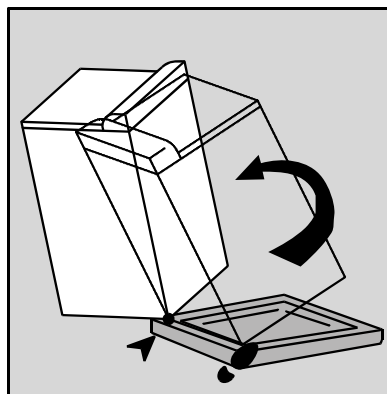
## Instalacja

Wyjąć zabezpieczenia transportowe przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Zachować zabezpieczenia na przyszłość : transport urządzenia bez zabezpieczeń może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów, nieszczelność lub nieprawidłowości w pracy, a także może prowadzić do odkształceń spowodowanych przez uderzenia.

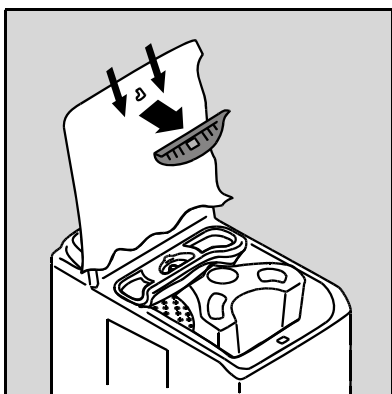
## Rozpakowanie



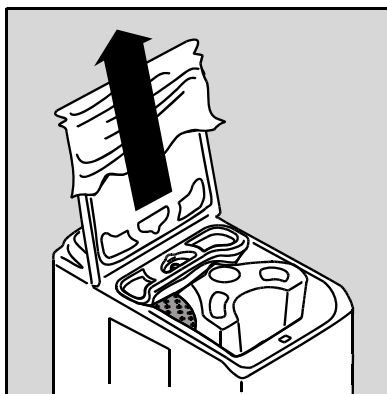
1. Przechylić urządzenie do tyłu.



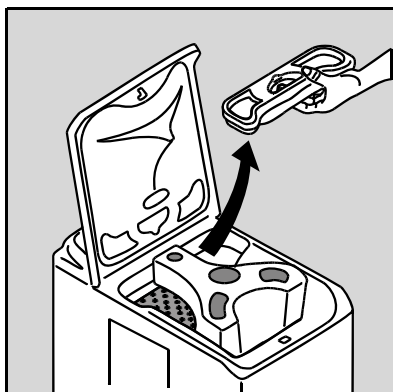
2. Obrócić urządzenie o 90° na jednym z rogów w celu usunięcia podstawy użytej do transportu.



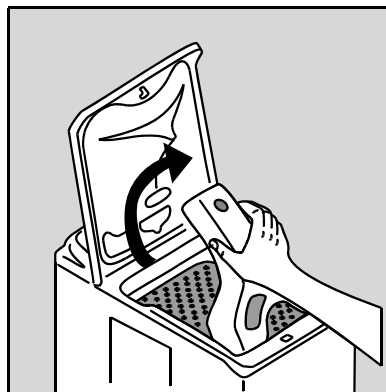
3. Otworzyć pokrywę i zdjąć czerwony klin.



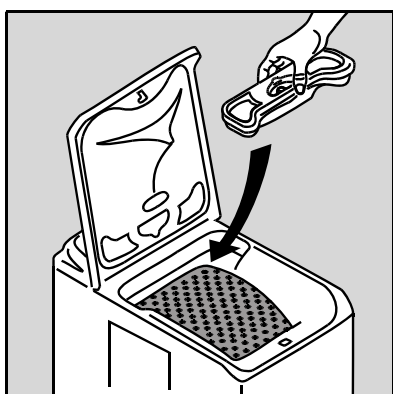
4. Zdjąć plastikową osłonę.



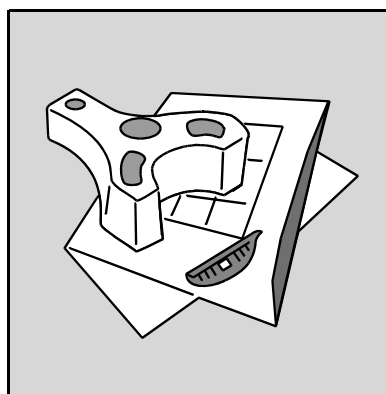
5. Usunąć pojemnik na detergenty poprzez podniesienie go do



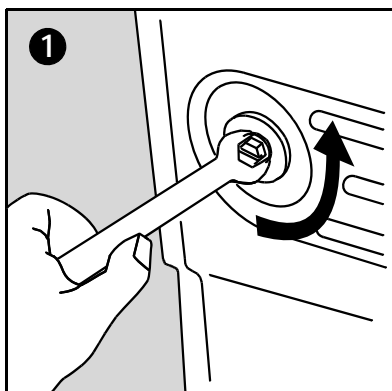
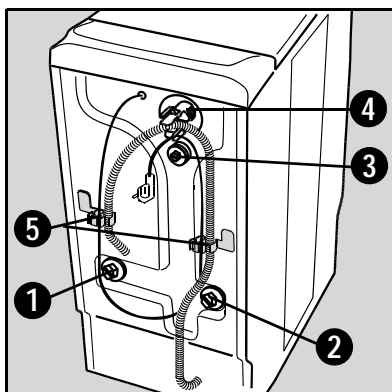
6. Usunąć element unieruchamiający bęben.



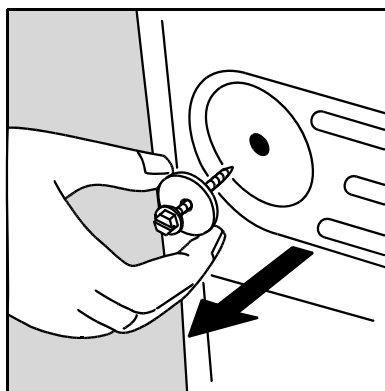
7. Ponownie umocować pojemnik na detergenty.



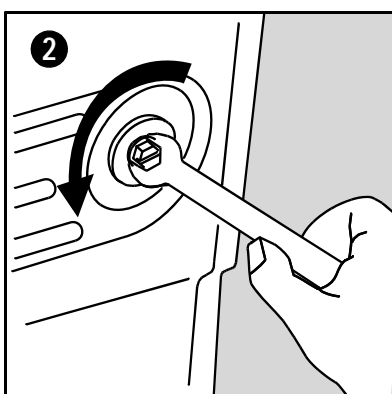
## Zdjęcie zabezpieczeń



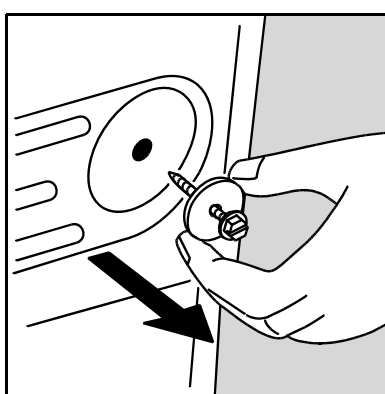
Czynność 1.



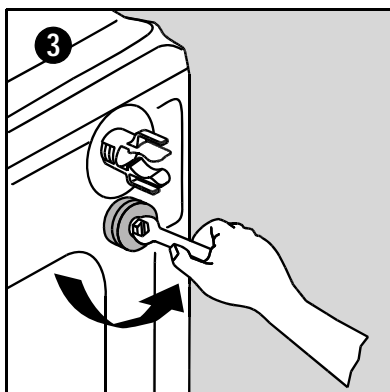
Czynność 2.



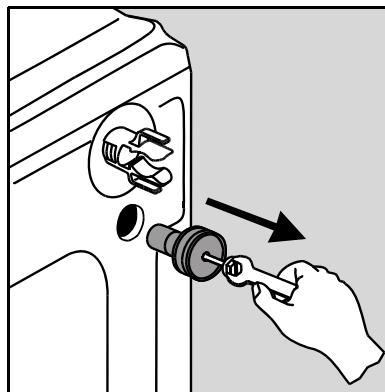
Czynność 3.



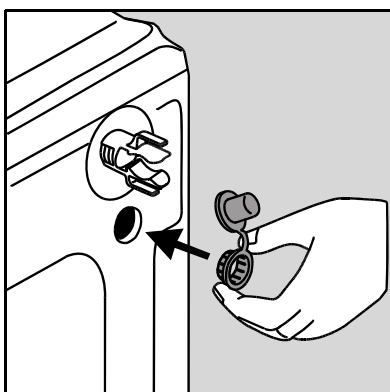
Czynność 4.



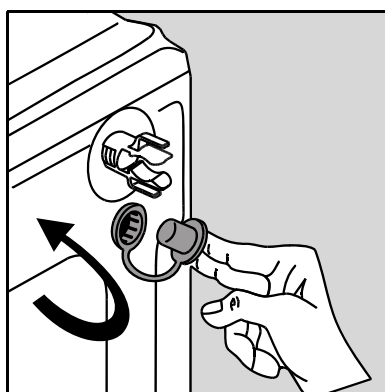
Czynność 5.



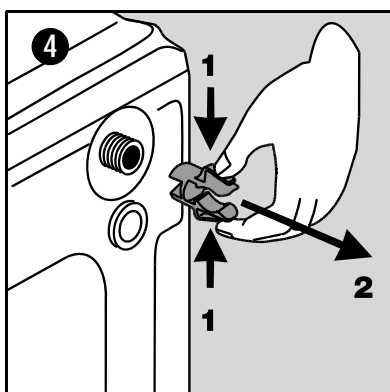
Czynność 6.



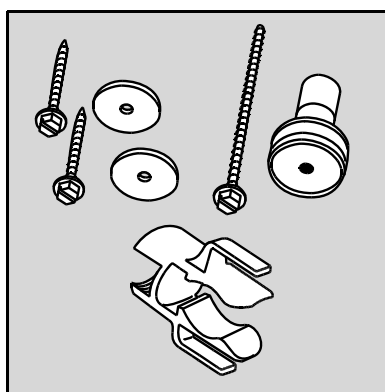
Czynność 7.



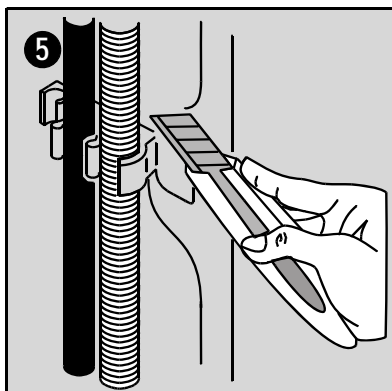
Czynność 8.



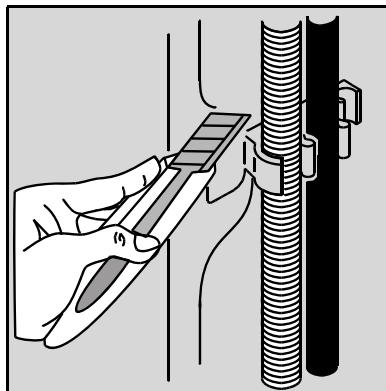
Czynność 9.



Aby pralka była zainstalowana w równej linii z sąsiednimi meblami, należy :



Czynność 1.



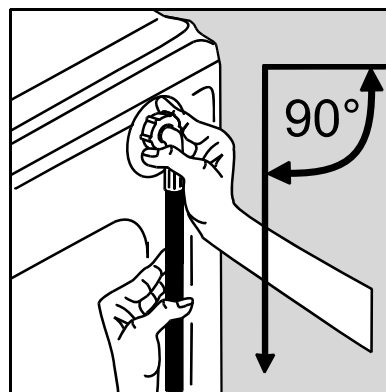
Czynność 2.

## Dopływ wody

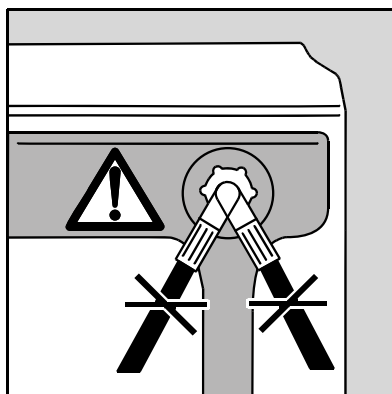
Należy umieścić z tyłu pralki rurę dopływu wody, podłączoną do urządzenia, w sposób pokazany poniżej (Nie używać ponownie poprzedniego węża) :



Czynność 1.



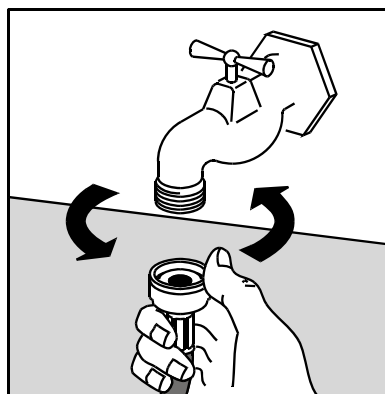
Czynność 2.



Czynność 3.

Okręcić zawór wody.  
Sprawdzić szczelność.

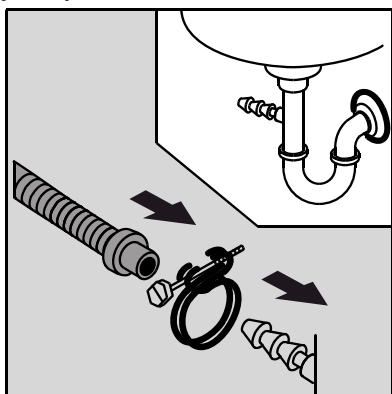
Nie można przedłużyć węża doprowadzającego wodę. Jeśli jest za krótki, należy zlecić wymianę w serwisie technicznym.



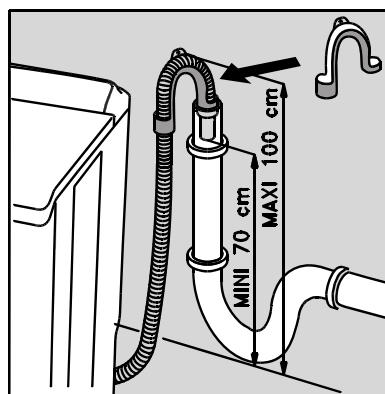
Czynność 4.

## Odpompowanie

Końcówka węża pasuje do wszystkich obecnie dostępnych na rynku rodzajów syfonów.



1. Zamocować końcówkę do syfonu przy pomocy opaski zaciskowej dostarczonej w komplecie z urządzeniem\*.



2. Zamontować wspornik na wąż odprowadzający wodę. Zamontować końcówkę węża do rury kanalizacyjnej z syfonem (lub na krawędzi umywalki) na wysokości od 70 do 100 cm. Sprawdzić, czy zamocowanie jest solidne.

\* W zależności od modelu

Należy zapewnić możliwość doprowadzenia powietrza do końcówki spus-  
towej wody, aby zapobiec powstaniu efektu syfonu.



Nie wolno w żadnym przypadku przedłużać węża odpływowego. Jeśli jest za  
krótki, należy zlecić wymianę osobie wykwalifikowanej.

## Podłączenie elektryczne

Pralkę można podłączyć wyłącznie do sieci prądu jednofazowego o napięciu  
230 V.

W obwodzie elektrycznym pralki należy umieścić następujący bezpiecznik :  
10 A dla 230 V.

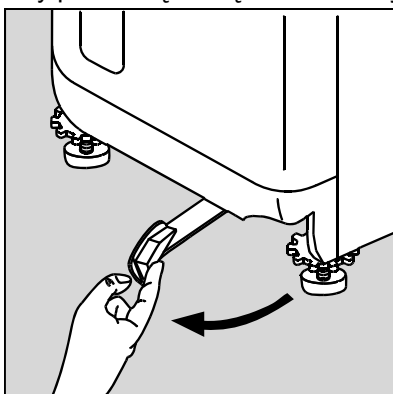
Urządzenie nie może być podłączane do sieci za pośrednictwem przedłużac-  
zy ani rozdzielaczy.

Sprawdzić prawidłowość uziemienia.

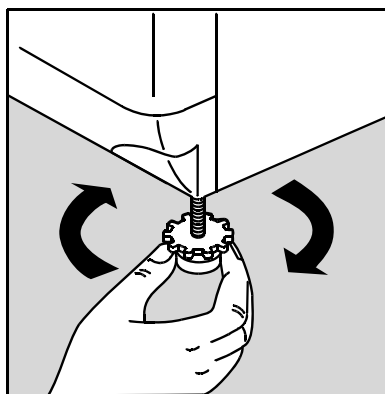
## Instalacja na miejscu

Umieścić urządzenie na płaskim i twardym podłożu w pomieszczeniu z dobrą  
wentylacją. Urządzenie nie może stykać się ze ścianą, ani z innymi meblami.

Aby przesunąć urządzenie należy :

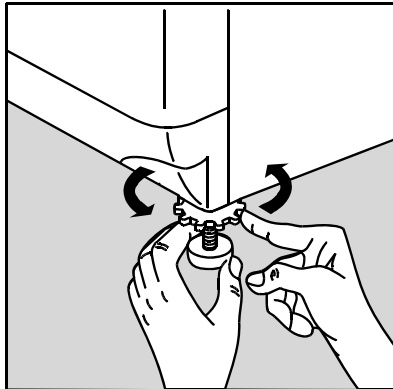


1. Aby przesunąć pralkę należy  
ustawić ją na kółkach prze-  
suwając zdecydowanie dźwignię  
znajdującą się u dołu urządzenia  
z prawej strony w lewo. Gdy  
urządzenie jest już na właściwym  
miejscu, przesunąć dźwignię z  
powrotem na początkową pozy-  
cję.



2. Dzięki dokładnemu wyzozio-  
mowaniu można uniknąć drgań,  
hałasu oraz przemieszczania się  
pralki podczas pracy.

Wypoziomować urządzenie przy  
pomocy regulowanych przednich  
nózek. Należy najpierw poluzo-  
wać nakrętki na tych nóżkach.  
Dla ułatwienia można pochylić  
urządzenie.




3. Po wypoziomowaniu urządzenia, zablokować jego nóżki dokręcając do obudowy nakrętki na każdej z nich.


## Ochrona środowiska

### Stare urządzenie



Wszystkie materiały oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Należy je przekazywać do specjalistycznych punktów skupu/zbiórki (informacje na temat takich punktów można uzyskać w urzędach gminy), aby umożliwić ich przetworzenie na surowce wtórne i recykling.

Oddając urządzenie do utylizacji, należy również zadbać o to, aby usunąć wszelkie potencjalne zagrożenia z nim związane: Odciąć przewód zasilający tuż przy urządzeniu.

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### Zalecenia ekologiczne



W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń :

- Jeśli to możliwe, urządzenie powinno pracować z pełnym wsadem, a nie ze wsadami cząstkowymi.
- Z funkcji Pranie Wstępne lub Namaczanie należy korzystać wyłącznie w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- Dopasować dawki detergentów do stopnia twardości wody (patrz rozdział "Dawkowanie detergentów") oraz do wielkości wsadu oraz stopnia zabrudzenia prania.

## Gwarancja/Serwis

### Warunki gwarancji

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem - do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje :
  - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,
  - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie mające autoryzacji Electrolux Poland,
  - części z natury łatwo zużywalnych takich jak : żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza

- uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga : uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 5/7

01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

www.electrolux.pl

## Gwarancja Europejska

Urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych w załączonym dokumencie (European Address Services) przez okres podany w gwarancji lub określony ustawowo przez obowiązujące przepisy prawa. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami :

•Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.

•Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.

•Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.

•Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.

•Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

# Obsah

Upozornění	49
Použití	49
Ochrana proti mrazu	50
Popis spotřebiče	51
Příhrádka na prací prostředky	51
Ovládací panel	52
Osobní nastavení	52
První zapojení do sítě	52
Jazyk	53
Jas	54
Kontrast	54
Hodiny	54
Signál	55
Jak prát	56
Vkládání prádla	56
Dávkování pracích prostředků	56
Volba programu	56
Volba teploty	57
Volba rychlosti odstředění	57
Volba funkcí	58
Předpírka	58
Skvrny	58
Citlivý	59
Extra máchání	59
Volba odloženého startu	59
Krátký	60
Dětská pojistka	60
Spuštění programu	60
Průběh programu	61
Přidání prádla	61
Změna probíhajícího programu	61
Zrušení programu	62
Konec programu	62
Klidový stav	62
Oblíbené programy	63
Návod k praní	64
Třídění a příprava prádla	64
Vkládání prádla podle druhu tkaniny	64
Prací a přídatné prostředky	65

Mezinárodní symboly	66
Tabulka programů	67
Spotřeba	70
Technické parametry	71
Údržba a čištění	72
Odstranění vodního kamene z pračky	72
Plášť pračky	72
Příhrádka na prací prostředky	72
Vypouštěcí filtr	74
Filtry přívodu vody	75
V případě poruchy	76
Upozornění	79
Instalace	80
Vybalení	80
Odstranění ochranných přepravních prvků	82
Přívod vody	84
Vypouštění	85
Elektrické připojení	86
Umístění	86
Životní prostředí	88
Likvidace	88
Ochrana životního prostředí	88
Záruční podmínky	89

V tomto návodu k použití se používají následující symboly :



Důležité upozornění týkající se vaší bezpečnosti, nebo informace bránící poškození spotřebiče.



Všeobecné informace.



Informace týkající se životního prostředí.

## Upozornění

Tento návod k použití si uložte ke spotřebiči. Pokud spotřebič prodáte nebo darujete jiné osobě, předejte jí i tento návod k použití. Nový uživatel se tak bude moci seznámit s chodem pračky i s důležitými upozorněními.

Tato upozornění jsou uvedena v zájmu vaší bezpečnosti a bezpečnosti dalších osob. Doporučujeme vám, abyste si před instalací a použitím spotřebiče tato upozornění pozorně přečetli. Děkujeme vám za pozornost.

## Použití

- Po dodávce spotřebič ihned vybalte, nebo ho nechte vybalit. Zrakem zkontrolujte, zda je v pořádku. Případné připomínky запиšte na dodací list, který dostanete při dodání spotřebiče.
- Tento spotřebič smí používat pouze dospělí. Dbejte na to, aby se ho děti nedotýkaly a nehrály si s ním.
- Neměňte, ani se nesnažte měnit technické údaje tohoto spotřebiče. Je to pro vás nebezpečné.
- Tato pračka je určena k běžnému domácímu používání. Nepoužívejte ji k obchodním nebo průmyslovým účelům, nebo k jinému účelu, než ke kterému byla zkonstruována, k praní, máchání a ždímání.
- Po použití pračky vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete kohoutek přívodu vody.
- V pračce perte pouze oděvy určené k praní v pračce. Řiďte se pokyny na visače oděvu.
- Neperte v pračce prádlo s kosticemi, nezaobroubené nebo potřhané prádlo.
- Před každým praním odstraňte z prádla zapomenuté mince, zavírací špendlíky, brože, šroubky apod. Tyto předměty by mohly vážně pračku poškodit.
- V pračce neperte oděvy se skvrnami od benzínu, alkoholu, trichloretylenu apod. Jestliže použijete přípravky na odstraňování skvrn, počkejte, až se vypaří, a teprve potom vložte oděvy do bubny.
- Malé kousky oděvů jako ponožky, pásky apod. perte v malém plátěném sáčku nebo povlaku.
- Používejte prací prostředek v množství doporučeném v části "Dávkování pracích prostředků".
- Před každou údržbou nebo čištěním vždy odpojte pračku od sítě.

## Ochrana proti mrazu

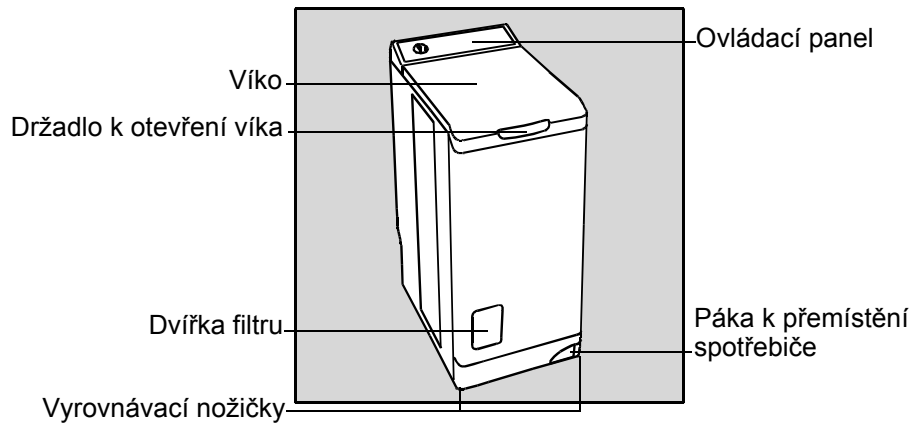
Pokud je spotřebič vystaven teplotám nižším než 0°C, proveďte následující kroky :

- Zavřete kohoutek a odpojte přívodní hadici.
- Konec přívodní hadice a vypouštěcí hadice vložte do nádoby na podlaze.
- Zvolte program Vypouštění a nechte ho proběhnout až do konce.
- Vypněte pračku nastavením voliče programů do polohy "Stop".
- Odpojte pračku od sítě.
- Přívodní hadici opět přišroubujte a vypouštěcí hadici vraťte na místo.

Tímto způsobem vypustíte vodu zbylou v hadicích a zabráníte tak jejímu zamrznutí a následnému poškození pračky.

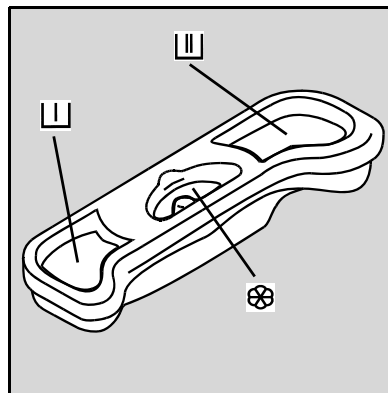
Chcete-li pračku opět použít, zkontrolujte, zda je umístěná v místnosti s teplotou nad 0°C.

## Popis spotřebiče

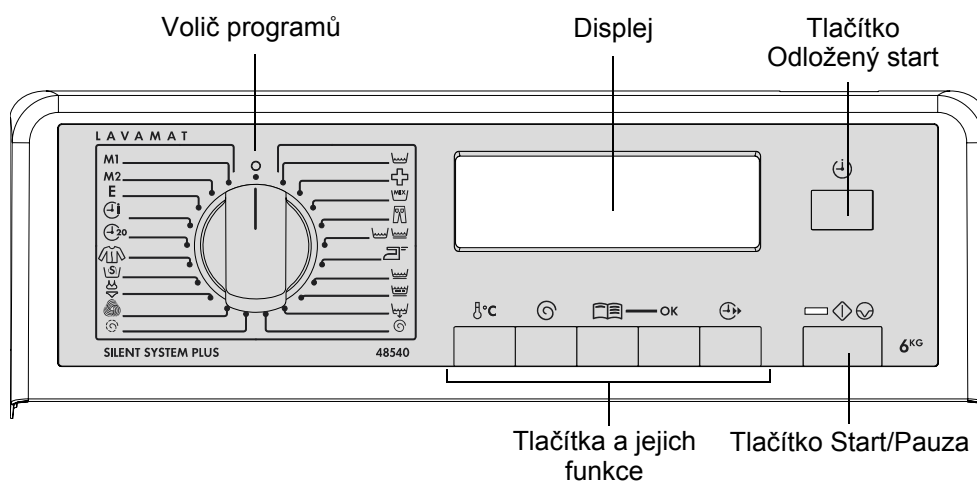


## Příhrádka na prací prostředky

- ▮▮ Předpírka
- ▮▮ Praní
- ⊗ Aviváž (nepřekračujte značku MAX **M**)



## Ovládací panel




- Tlačítko MOŽNOSTI umožňuje přístup do následujících nabídek :
- Funkce : Předpírka, Skvrny, Extra máchání, Citlivý , Dětská pojistka
  - Uložit paměť
  - Nastavení : Signál, Jazyk, Hodiny, Jas, Kontrast
  - Zpět

## Osobní nastavení

### První zapojení do sítě

Při prvním připojení pračky k síti budete vyzváni k volbě jazyka.

15. Zvolte požadovaný jazyk stisknutím tlačítka MOŽNOSTI .

16. Stiskněte tlačítko OK k potvrzení.

Stiskněte MOŽNOSTI k volbě jazyka. Stiskněte OK k potvrzení.



17. Objeví se požadavek potvrzení : stiskněte tlačítko OK k potvrzení.

Stiskněte OK k potvrzení jazyka.  
Stiskněte MOŽNOSTI ke změně volby.



18. Nyní je nutné nastavit u pračky hodinu stisknutím tlačítka MOŽNOSTI.
19. Stiskněte tlačítko OK k provedení volby.
20. Nyní je nutné nastavit u pračky minuty stisknutím tlačítka MOŽNOSTI.
21. Stiskněte tlačítko OK k provedení volby.

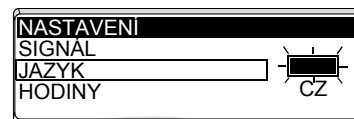
Stiskněte MOŽNOSTI k nastavení času. Stiskněte OK k aktivaci.






## Jazyk

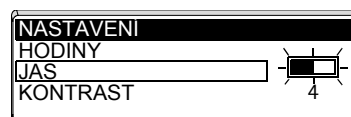
Chcete-li změnit jazyk, postupujte takto.

1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI k otevření nabídky NASTAVENÍ, pak stiskněte tlačítko OK.
2. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI k volbě JAZYK, pak stiskněte tlačítko OK : obdélníček nad písmeny označujícími zvolený jazyk bliká (text se objeví v příslušném jazyku).
3. Zvolte požadovaný jazyk stisknutím tlačítka MOŽNOSTI, pak stiskněte tlačítko OK pro potvrzení.  
Za několik vteřin se opět objeví hlavní zobrazení.






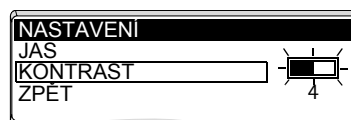
## Jas

1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k otevření nabídky NASTAVENÍ, pak stiskněte tlačítko OK.
2. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě JAS, pak stiskněte tlačítko OK : obrys grafického proužku bliká.
3. Nastavte jas stisknutím tlačítka MOŽNOSTI  (od 0 do 9), pak stiskněte tlačítko OK k potvrzení.  
Za několik vteřin se opět objeví hlavní zobrazení.







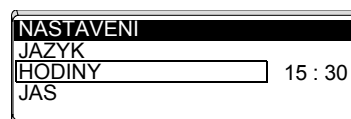
## Kontrast

1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k otevření nabídky NASTAVENÍ, pak stiskněte tlačítko OK.
2. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě KONTRAST, pak stiskněte tlačítko OK : obrys grafického proužku bliká.
3. Nastavte kontrast stisknutím tlačítka MOŽNOSTI  (od 0 do 9), pak stiskněte tlačítko OK k potvrzení.  
Za několik vteřin se opět objeví hlavní zobrazení.



## Hodiny




1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k otevření nabídky NASTAVENÍ, pak stiskněte tlačítko OK.
2. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě HODINY, pak stiskněte tlačítko OK : hodiny začnou blikat.
3. Nastavte hodiny stisknutím tlačítka MOŽNOSTI  (24-hodinový formát), pak stiskněte tlačítko OK k potvrzení.
4. Minuty blikají. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI , pak stiskněte tlačítko OK pro potvrzení.  
Za několik vteřin se opět objeví hlavní zobrazení.

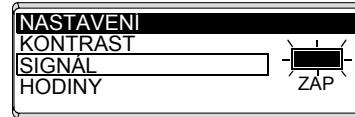


## Signál

Po skončení cyklu a v případě poruchy zazní zvukové signály.

Při zapnutí nebo vypnutí zvukových signálů postupujte takto :

1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k otevření nabídky NASTAVENÍ, pak stiskněte tlačítko OK.
2. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě SIGNÁL, pak stiskněte tlačítko OK: obdélníček nad stavem poplachu bliká.
3. Zapněte nebo vypněte poplach stisknutím tlačítka MOŽNOSTI  (ZAP nebo VYP), pak stiskněte tlačítko OK k potvrzení.



Za několik vteřin se opět objeví hlavní zobrazení.

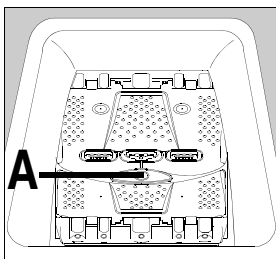
Jestliže zvukový signál vypnete, zůstane aktivní pouze pro případ poplachu.

## Jak prát ?

Před prvním praním v pračce doporučujeme provést předběžný prací cyklus při 95°C bez prádla, ale s pracím prostředkem, abyste vyčistili buben pračky.

## Vkládání prádla

- Otevřete víko pračky.
- Otevřete buben stiskem blokovacího tlačítka A: protilehlé části dvířek bubnu se automaticky otevřou.
- Vložte prádlo, zavřete buben a víko pračky.



**Upozornění :** Před zavřením víka pračky zkontrolujte, zda jsou dvířka bubnu správně zavřena :  
 •obě části dvířek jsou zaklapnuté,  
 blokovací tlačítko A vystupuje.

## Dávkování pracích prostředků

Tato pračka byla zkonstruována tak, aby vaše spotřeba vody a pracích prášků byla co nejnižší, snižte proto dávky pracího prostředku předepsané výrobcí.

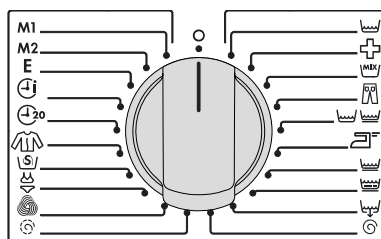
Nasypte příslušnou dávku práškového pracího prostředku do komor pro praní [II] i pro předpírku [I] v případě, že jste vybrali program s předpírkou. V případě potřeby nalijte aviváž do komory [III].

Jestliže používáte jiný typ pracího prostředku, řiďte se částí “Prací prostředky a přísady” návodu k praní.

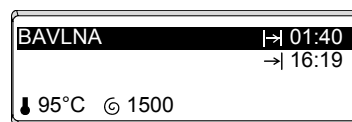
## Volba programu

Otočte voličem programů na požadovaný prací program podle druhu prádla a stupně znečištění (viz Tabulka programů).

V poloze STOP ○ je přerušen přívod napětí k pračce (ve všech dalších polohách je pračka pod napětím). Voličem programů můžete otáčet doprava i doleva.



Kontrolka tlačítka START/PAUZA  $\diamond \odot$  bliká červeně. Zobrazí se standardní teplota, rychlost odstředění, délka a čas ukončení zvoleného programu spolu s názvem programu.



Hodnoty uvedené v poznámce jsou pouze orientační.

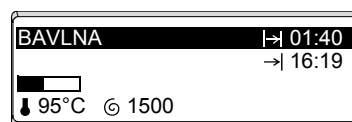


Jestliže otočíte voličem programů během pracovního cyklu pračky, program probíhá dál bez ohledu na nové nastavení voliče. Ke změně je nutné vrátit volič do původní polohy. Na displeji se opět objeví odpočítávání.

## Volba teploty

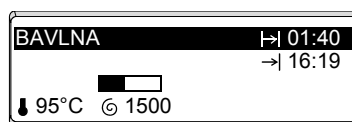
Stiskněte tlačítko TEPLOTA  $\text{°C}$ , až se objeví požadovaná teplota (použitelné teploty jsou uvedeny v Tabulce programů). Symbol  $\star$  odpovídá studenému praní.

Jestliže stisknete tlačítko teploty TEPLOTA  $\text{°C}$  v okamžiku, kdy není změna možná, objeví se zpráva "Nevolitelné".



## Volba rychlosti odstředění

Stiskněte tlačítko ODSTŘEDOVÁNÍ  $\odot$ , až se objeví požadovaná rychlost odstředění. Můžete také zvolit funkce BEZ ODSTŘEDĚNÍ\*, ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ  $\square$ \* nebo NOČNÍ CYKLUS  $\odot$ \*. Jestliže stisknete tlačítko rychlosti odstředění ODSTŘEDOVÁNÍ  $\odot$  v okamžiku, kdy není změna možná, objeví se zpráva "Nevolitelné".



Maximální rychlosti jsou :  
 pro Bavlna, Hygienické, Směs 40-60 a Ekonomický : 1500 ot/min,  
 pro Džíny, Syntetika, Snadné žehlení plus, Jemné, Vlna plus, Spodní prádlo,  
 Hedvábní, 20 min a Rychlý intenzivní : 1200 ot/min,  
 pro Sportovní - outdoor : 800 ot/min.

\* podle modelu

Pokud jste zvolili funkci ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ ☐ nebo NOČNÍ CYKLUS ⌚, je nyní nutné zvolit program Odstředění ⌚ nebo Vypouštění 🚰 k ukončení cyklu.

#### ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ ☐

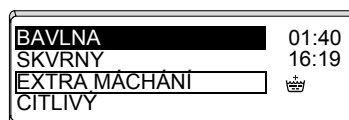
Po posledním máchání na konci zvoleného programu se nevypustí voda, aby se prádlo nezmačkalo, pokud ho nevyjmete ihned při zastavení pračky.

#### NOČNÍ CYKLUS ⌚

Po posledním máchání na konci zvoleného programu se nevypustí voda. Závěrečné odstředění je zrušeno. Program probíhá velmi potichu, můžete tedy prát i v noci. Cyklus je delší a spotřebuje se více vody.

## Volba funkcí

K již zvolenému pracovnímu programu je možné přidat další funkce (použitelné funkce podle zvoleného programu jsou uvedeny v Tabulce programů).



1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI ☐ k volbě požadované funkce.
  2. Stiskněte tlačítko OK k potvrzení. V pravé části displeje se objeví příslušný symbol.
- Chcete-li funkci vypnout, postupujte stejným způsobem.

Jestliže nestisknete tlačítko OK, objeví se za několik vteřin pomocná zpráva. Počkejte několik vteřin, až se opět objeví hlavní zobrazení. Objevují se symboly odpovídající zvoleným funkcím.

#### Předpírka ☐

Předpírka při asi 30°C před hlavním pracovním cyklem, který pak proběhne automaticky.

#### Skvrny 🚰

Pro velmi zašpiněné prádlo, nebo prádlo se skvrnami. Do komory na předpírku ☐ přihrádky na prací prostředky můžete přidat prostředek k odstraňování skvrn.

### Citlivý


Máchání zesílené doplňkovým máchacím cyklem se současně omezeným pohybem bubnu (k ochraně tkanin). Ideální v případě častého praní, například pro osoby s velmi citlivou pokožkou (nelze kombinovat s funkcí Extra máchání).

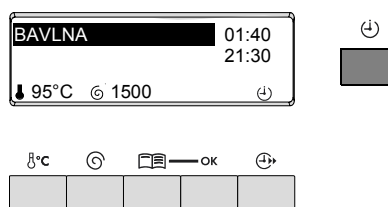
### Extra máchání



Tato funkce umožňuje přidat jedno nebo více máchání u programů Bavlna, Syntetické a Jemné (nelze kombinovat s funkcí Citlivý).


## Volba odloženého startu




Tato funkce umožňuje odložit spuštění pracího programu o 30, 60, 90 minut, 2 hodiny až 20 hodin.

Stiskněte jednou, nebo několikrát tlačítko ODLOŽENÝ START , až se na displeji objeví čas, kdy si přejete program ukončit. Na displeji se objeví příslušný symbol.





Odložený start můžete kdykoli změnit nebo zrušit před stisknutím tlačítka START/PAUZA  dalším stisknutím tlačítka ODLOŽENÝ START .

Jestliže jste už stiskli tlačítko START/PAUZA  a přejete si odložený start změnit nebo zrušit, postupujte takto :

- Stiskněte tlačítko START/PAUZA  a potom ODLOŽENÝ START , až se zobrazí požadovaný čas. Stiskněte START/PAUZA  ke spuštění cyklu.






Víko pračky je během odloženého startu zablokované. Chcete-li ho otevřít, musíte pračku uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka START/PAUZA . Po opětovném zavření víka stiskněte tlačítko START/PAUZA .



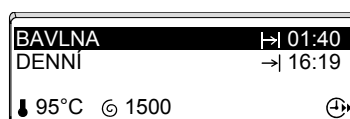
Pokud chcete pro práci cyklus s odloženým startem použít tekutý prací prostředek, vložte přímo do bubnu dávkovací kuličku s prostředkem a zvolte program bez předpírky. Chcete-li provést předpírku ve stejné době jako odložený start, použijte prací prostředek v prášku.

## Krátký

Tato funkce umožňuje zkrácení času nutného k provedení cyklu podle druhu programu.

Denní  : pro málo zašpiněné prádlo  
 Extra krátký  : pro málo zašpiněné prádlo nebo poloviční náplň prádla  
 Stiskněte tlačítko KRÁTKÝ  k volbě požadovaného stupně. Objeví se příslušný symbol.



Nabídka těchto různých stupňů se liší podle zvoleného typu programu.

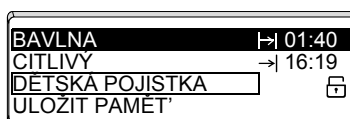




## Dětská pojistka

Tato funkce umožňuje zablokovat spotřebič, aby nemohlo dojít k náhodné změně probíhajícího programu.


Při zapnutí dětské pojistky postupujte takto :

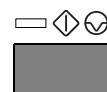
1. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě DĚTSKÁ POJISTKA.
2. Stiskněte tlačítko OK. Zpráva vás informuje, jak v případě potřeby dětskou pojistku zrušit. Na displeji se objeví symbol . Volba funkce se uloží do paměti.



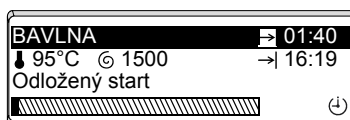
Když pračku vypnete a opět zapnete, můžete tuto funkci vypnout stisknutím tlačítka MOŽNOSTI  a OK během několika vteřin. Symbol  zmizí.

## Spuštění programu

1. Zkontrolujte, zda je otevřený kohoutek přívodu vody.
  2. Stiskněte tlačítko START/PAUZA . Příslušná kontrolka se rozsvítí červeně.
- Volič programů se během cyklu neotáčí, to je normální jev.



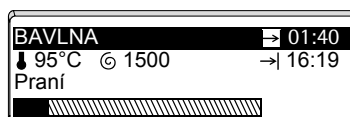
Jestliže jste spuštění pračky odložili, objevuje se na displeji zpráva «Odložený start» a odpočítávání času (hodinu po hodině, pak 90, a minutu po minutě od 60 min).



## Průběh programu

Na displeji se objevují následující informace :

- název probíhajícího programu,
- zvolená teplota a rychlost odstředění,
- probíhající fáze (Plnění, Ohřev, Praní, Máchání, Čerpání, Odstředění, Hotovo, Dvířka lze otevřít, Polohování bubnu...),
- grafický proužek, který se prodlužuje postupně s průběhem programu,
- zbývající čas,
- čas konce cyklu.

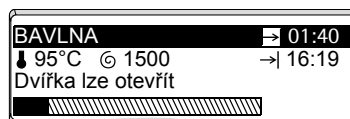


## Přidání prádla

Během prvních deseti minut cyklu máte možnost ještě přidat prádlo.

Na displeji je zpráva "Dvířka lze otevřít".

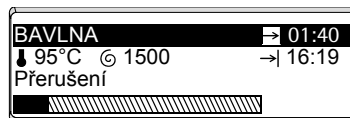
1. Stiskněte tlačítko START/PAUZA  $\diamond \odot$ . Příslušná kontrolka bliká červeně.
2. Otevření víka je signalizováno dvojným klapnutím blokovacího zařízení.
3. Vložte prádlo a zavřete víko.
4. Opět stiskněte tlačítko START/PAUZA  $\diamond \odot$  k pokračování cyklu.



## Změna probíhajícího programu

Před jakoukoli změnou probíhajícího programu je nutné uvést pračku do stavu pauzy.

1. Stiskněte tlačítko START/PAUZA  $\diamond \odot$ . Na displeji se objeví zpráva "Přerušení" a příslušná kontrolka bliká červeně.
2. Proveďte požadovanou změnu. Jestliže změna není možná, tlačítko START/PAUZA  $\diamond \odot$  bliká několik vteřin žlutě a objeví se zpráva "Nevolitelné". Chcete-li i přesto změnit program, je nutné zrušit právě probíhající program (viz níže).
3. Stiskněte tlačítko START/PAUZA  $\diamond \odot$  k pokračování cyklu.



## Zrušení programu

Jestliže si přejete zrušit program, otočte ukazatelem voliče programů do polohy STOP ○.

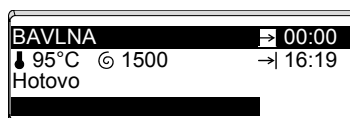
Když pračku opět spustíte, zobrazená zpráva udává postup, který musíte provést ke zrušení nebo pokračování programu.

Stiskněte START k pokračování programu. Stiskněte OK k vymazání.



## Konec programu

Pračka se automaticky zastaví ; tlačítko START/PAUZA ◊⊙ zhasne a objeví se zpráva "Hotovo". Zazní zvukový signál. Otevření víka je signalizováno dvojitým klapnutím blokovacího zařízení.



1. Otočte voličem programů do polohy STOP ○ : nyní je pračka odpojená od elektrického napětí.
2. Vyjměte prádlo.
3. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete přívod vody.
4. Ověřte si, že je buben prázdný: oděvy zapomenuté v bubnu se mohou při dalším praní poškodit (srazit), nebo mohou pustit barvu na jiné prádlo.



Doporučujeme ponechat víko a buben pračky po skončení praní otevřené, aby se nádrž vyvětrala.

## Klidový stav

Jestliže pračka zůstane 10 min před spuštěním cyklu nebo na konci cyklu beze změny, uvede se do klidového stavu. Displej zhasne a tlačítko START/PAUZA ◊⊙ začne pomalu blikat.



Chcete-li klidový stav zrušit, stiskněte nějaké tlačítko nebo pootočte ukazatelem programátoru.

## Oblíbené programy

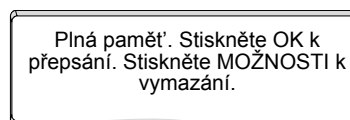
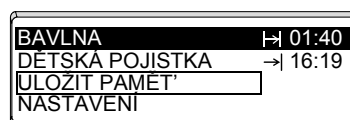
Můžete si uložit 2 oblíbené programy.

Budou pak k dispozici pomocí voliče programů.

K uložení programu postupujte takto :

1. Zvolte požadovaný program pomocí voliče programů.
2. Proveďte požadovaná nastavení (teplota, rychlost odstředění, funkce...).
3. Stiskněte tlačítko MOŽNOSTI  k volbě ULOŽIT PAMĚŤ, pak OK k potvrzení.
4. Zvolte požadovanou paměť stisknutím tlačítka MOŽNOSTI , pak stiskněte tlačítko OK pro potvrzení uložení. Objeví se zpráva «Uloženo» k potvrzení uložení.
5. Jestliže je zvolená paměť plná, zpráva se vás zeptá, zda chcete tuto paměť přepsat, nebo zrušit uložení.

Chcete-li paměť vymazat, zvolte nové nastavení, pak ho uložte do paměti k vymazání.



## Návod k praní

### Třídění a příprava prádla

- Prádlo rozřídte podle druhu a symbolu údržby (viz dále uvedenou část Mezinárodní symboly): normální praní pro odolné prádlo, které snese energické praní a ždímání; šetrné praní pro jemné prádlo, které se musí prát opatrně. Perete-li dohromady prádlo z různých tkanin, zvolte program a teplotu vhodné pro nejjemnější tkaninu.
- Bílé a barevné prádlo perte odděleně. Bílé prádlo by se mohlo obarvit, nebo zešednout.
- Nové barevné prádlo často pouští nadbytečnou barvu. Vyperte ho proto poprvé raději samostatně. Dodržujte pokyny k péči o prádlo "perte samostatně" a "vyperte několikrát samostatně".
- Vyprázdněte kapsy a prádlo rozložte.
- Odstraňte uvolněné knoflíky, špendlíky a sponky. Zavřete zipy, zavažte tkaničky i pásky.
- Obraťte naruby oděvy z více vrstev (větrovky, spací pytle apod.), barevné pletené kusy i vlněné a textilní oděvy s ozdobami.
- Malé choulostivé kousky perte ve speciální prací síťce (ponožky, punčochy, podprsenky).
- Záclony perte obzvlášť opatrně. Odstraňte připevňovací háčky a záclony vložte do sítěky nebo sáčku.

### Vkládání prádla podle druhu tkaniny

Množství prádla vloženého do bubnu nesmí překročit maximální kapacitu pračky. Tato kapacita se může lišit podle druhu tkaniny. V případě velmi špinavého prádla nebo savé tkaniny snižte množství prádla.

Všechny tkaniny nemají stejný objem a stejnou schopnost zadržování vody. Proto je možné naplnit buben v zásadě takto :

- plný buben bez nadměrného stlačení v případě prádla z bavlny, lnu, směsi,
- poloviční objem bubnu pro upravenou bavlnu a syntetická vlákna,
- třetinový objem bubnu pro velmi choulostivé prádlo jako záclony a vlněné látky.

V případě smíšené náplně prádla naplňte buben podle nejchoulostivější tkaniny.

## Prací a přídatné prostředky

Používejte pouze prací a přídatné prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračce. Řiďte se pokyny výrobce uvedené v části Příhrádka na prací prostředky a Dávkování pracích prostředků.

Současné použití různých druhů pracích prostředků nedoporučujeme, mohlo by dojít k poškození prádla.

Množství použitého pracího prostředku závisí na množství praného prádla, tvrdosti vody a stupni zašpinění prádla.

Pokud je voda měkká, lehce snižte dávky. Je-li voda vápenitá (doporučujeme použití odvápnovacího prostředku), nebo je prádlo velmi znečištěné či se skvrnami, dávky trochu zvýšte.

Stupeň tvrdosti vody zjistíte u místního vodárenského podniku nebo u jiného kompetentního úřadu.






























Prací prostředky v prášku lze použít bez omezení.

Tekuté prací prostředky se nesmějí používat, chcete-li zvolit předpírku. U cyklu bez předpírky je můžete nalít buď do koule, kterou umístíte přímo v bubnu, nebo do komory pro praní; v obou případech je nutné okamžitě spustit prací cyklus.

Prací prostředky v tabletách nebo dávkách je nutné vložit do dávkovače na prací prostředky přímo do pračky.

Při ošetřování skvrn před pracím cyklem se řiďte pokyny k použití a dávkování výrobce daného prostředku. Jestliže použijete prací prostředek k ošetření skvrn, je nutné okamžitě spustit prací cyklus.












## Mezinárodní symboly


NORMÁLNÍ PRÁNÍ						
	Praní při 95°C	Praní při 60°C	Praní při 40°C	Praní při 30°C		
ŠETRNÉ PRÁNÍ					Šetrné praní v ruce	Neprat
						
CHLÓROVÁNÍ	Bělení chlórem (javelový louh) povoleno (pouze za studena a s ředěným roztokem)			Bělení chlórem (javelový louh) zakázáno		
						
ŽEHLENÍ	Vysoká teplota žehlení (max. 200°C)	Střední teplota žehlení (max. 150°C)	Nízká teplota žehlení (max. 100°C)	Nežehlit		
						
CHEMICKÉ ČIŠTĚNÍ	Chemické čištění (všechna obvyklá rozpouštědla)	Chemické čištění (všechna rozpouštědla mimo trichloretylen)	Chemické čištění (pouze těžkým benzínem a R113)	Nečistit chemicky		
						
						
SUŠENÍ	Sušit rozložené	Sušit zavěšené	Sušit na ramínku	Sušení v bubnové sušičce dovoleno	Nesušit v bubnové sušičce	

## Tabulka programů

Nejsou uvedeny všechny možnosti, ale pouze obvyklá a při praní nejčastěji používaná nastavení.

Program / Druh prádla	Množství prádla	Možné funkce
 <b>Bavlna</b> : Bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní a stolní prádlo, spodní prádlo, ubrousky.	6,0 kg	Předpírka Skvrny Citlivý Extra máchání Krátký Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Hygienické</b> : Cyklus podporující odstranění mikroorganismů. Funkce Extra máchání je aktivní.	6,0 kg	Předpírka Skvrny* Zastavení máchání Odložený start
 <b>Směs 40-60</b> : Tento program umožňuje při 40°C dosažení stejně vynikajících výsledků jako při programu pro bavlnu 60°C, současně se pere bavlněné i syntetické prádlo.	6,0 kg	Předpírka Skvrny* Citlivý Extra máchání Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Džíny</b> : K praní džínových oděvů. Funkce Extra máchání je aktivní.	3,0 kg	Předpírka Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Syntetika</b> : Syntetické tkaniny, spodní prádlo, barevné tkaniny, nežehlící košile, blůzy.	2,5 kg	Předpírka Skvrny* Citlivý Extra máchání Krátký Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start

 <b>Snadné žehlení plus</b> : Snižuje zmačkání prádla a usnadňuje žehlení.	1,0 kg	Předpírka Extra máchání Zastavení máchání Odložený start
 <b>Jemné</b> : Pro všechny jemné tkaniny, např. záclony.	2,5 kg	Předpírka Skvrny* Extra máchání Krátký Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Jemné máchání</b> : S tímto programem lze vymáchat prádlo prané v ruce.	6,0 kg	Extra máchání Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Vypouštění</b> : Provede vypouštění po zastavení s vodou v bubnu (nebo noční klid plus).	6,0 kg	
 <b>Odstředování</b> : Provede odstředění od 400 do 1500 ot/min po zastavení s vodou v bubnu (nebo noční klid plus).	6,0 kg	Odložený start
 <b>Jemné odstředování</b> : Provede šetrné odstředění po zastavení s vodou v bubnu (nebo po programu Noční klid plus).	2,5 kg	Odložený start
 <b>Vlna plus</b> : Vlna vhodná k praní v pračce s označením "čistá střížní vlna určená pro praní v pračce, nesráží se".	1,0 kg	Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start
 <b>Spodní prádlo</b> : Pro velmi jemné prádlo jako dámské spodní prádlo.	1,0 kg	
 <b>Hedvábí</b> : Látky určené pro praní v pračce při 30°C.	1,0 kg	
 <b>Sportovní - outdoor</b> : Pro sportovní oděvy.	3,0 kg	Extra máchání Zastavení máchání Odložený start
 <b>20 min</b> : Ideální, chcete-li prádlo jen osvěžit.	3,0 kg	Odložený start

 <b>Rychlý intenzivní</b> : Ideální k praní menšího množství málo zašpiněného prádla.	2,5 kg	Extra máchání Zastavení máchání Odložený start
<b>E - Ekonomický</b> ** : Bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní a stolní prádlo, spodní prádlo, ubrousky.	6,0 kg	Předpírka Skvrny* Citlivý Extra máchání Zastavení máchání Noční cyklus Odložený start

\* Nelze kombinovat s programy, jejichž teplota je nižší než 40 C.

\*\* Výchozí program pro testy podle normy CEI 456.


## Spotřeba

Program	Teploty	Spotřeba vody v litrech	Spotřeba energie v kWh	Délka v minutách
Bavlna	studená - 90	58	2,00	Viz displej
Hygienické	60	65	1,45	
Směs 40-60	40	45	0,85	
Džíny	studená - 60	55	0,90	
Syntetika	studená - 60	44	0,85	
Snadné žehlení plus	studená - 60	55	0,45	
Jemné	studená - 40	46	0,45	
Jemné máchání	-	42	0,05	
Vypouštění	-	-	0,002	
Odstředování	-	-	0,02	
Jemné odstředování	-	-	0,015	
Vlna plus	studená - 40	55	0,35	
Spodní prádlo	studená - 40	50	0,50	
Hedvábí	studená - 30	40	0,30	
Sportovní - outdoor	studená - 40	55	0,60	
20 min	30	35	0,20	
Rychlý intenzivní	40 - 60	45	0,95	
Ekonomický *	40 - 60	45	1,02	

\* Výchozí program pro testy podle normy CEI 456 (program Ekonomický 60°) :  
45 L / 1,02 kWh / 150 min

Orientační údaje, které se mohou měnit v závislosti na podmínkách praní.  
Uvedené hodnoty spotřeby odpovídají maximální teplotě pro každý program.

## Technické parametry

ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	850 mm 400 mm 600 mm
NAPĚTÍ / FREKVENCE CELKOVÝ PŘÍKON		230 V / 50 Hz 2300 W
TLAK VODY	Minimální Maximální	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Připojení k vodovodní síti		Typ 20x27
	Tento spotřebič odpovídá směrnici 89/336/EHS pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnici 73/23/EHS pro zařízení nízkého napětí.	

## Údržba a čištění

Před každým čištěním odpojte pračku od sítě.

### Odstranění vodního kamene z pračky

Pokud používáte prací prostředek ve správném množství, není nutné spotřebič odvápnovat.

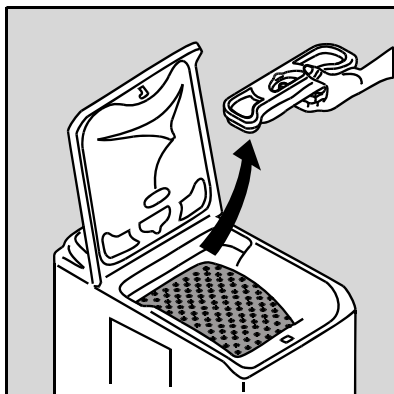
Jestliže je ale odstranění vodního kamene nutné, použijte speciální nekorozivní prostředek k odvápnění praček, který zakoupíte v obchodě. Dodržujte dávkování a intervaly odvápnění uvedené na obalu.

### Plášť pračky

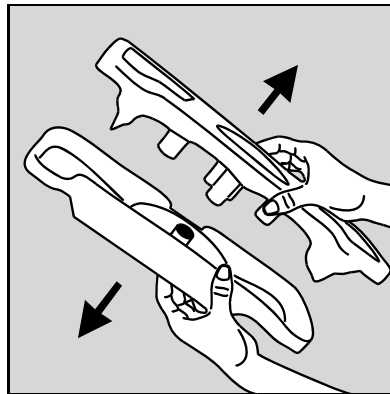
Zevní plochy pračky omývejte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte alkohol, rozpouštědla nebo podobné prostředky.

### Příhrádka na prací prostředky

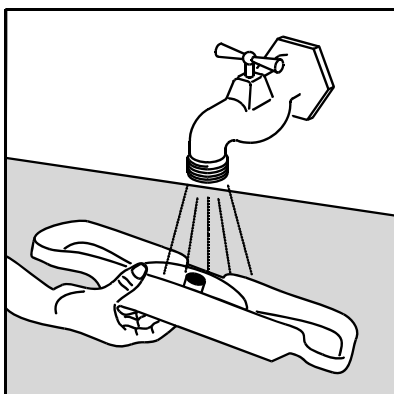
Čas od času je nutné vyčistit příhrádku na prací prostředky a odstranit případné zbytky pracích prostředků, které by mohly narušit správný chod pračky.



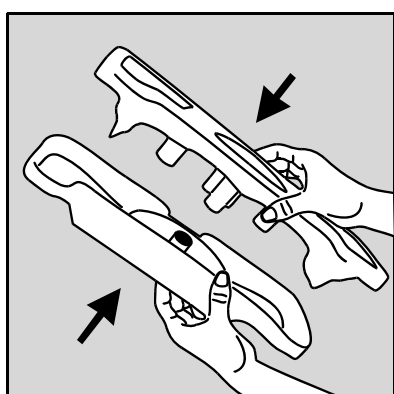
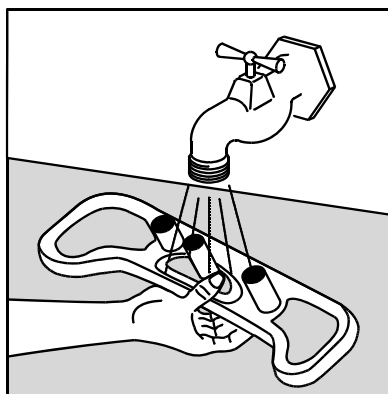
1. Příhrádku na prací prostředky nadzdvihněte a vytáhněte.



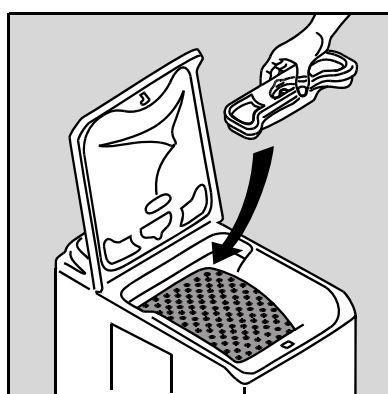
2. Obě části příhrádky oddělte.



3. Dobře je vyčistěte pod tekoucí vodou.



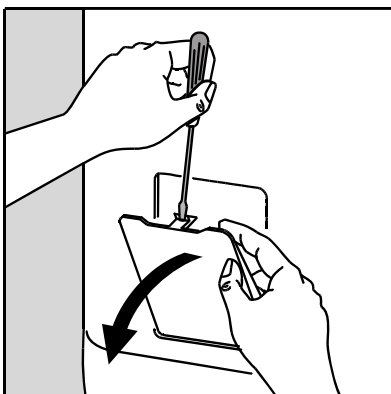
4. Obě části opět sestavte dohromady.



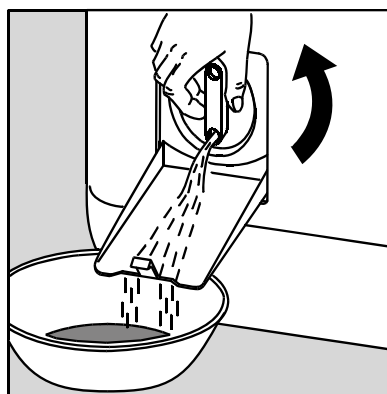
5. Příhrádku na prací prostředky vložte zpět.

## Vypouštěcí filtr

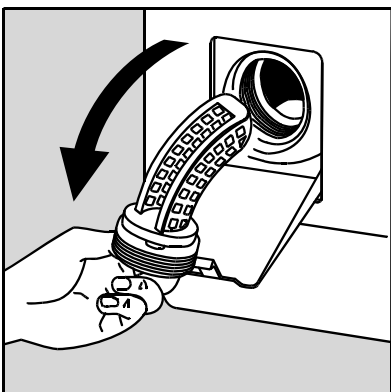
Pravidelně čistěte filtr, který se nachází v dolní části pračky :



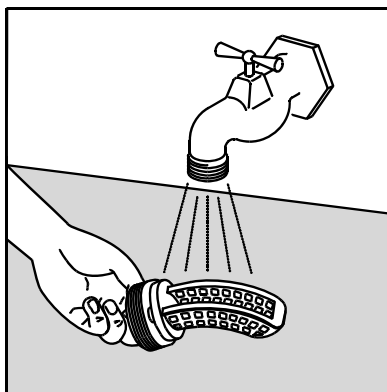
1. Otevřete kryt např. pomocí šroubováku.



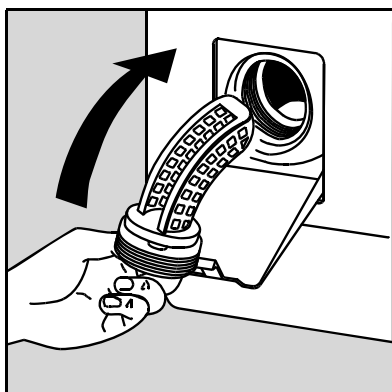
2. Položte pod něj nádobu. Otočte uzávěrem proti směru hodinových ručiček tak, aby byl ve svislé poloze a mohla vytéct zbylá voda.



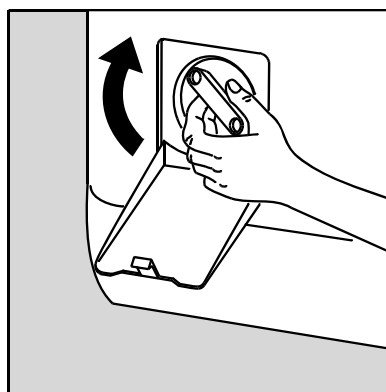
3. Uzávěr úplně vyšroubujte a vytáhněte ho.



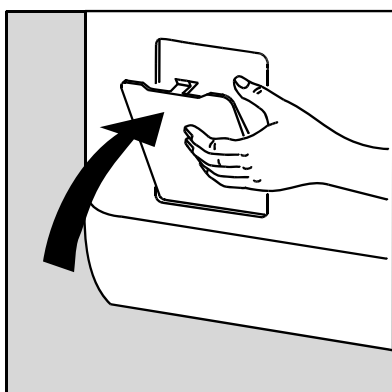
4. Pečlivě ho vyčistěte pod tekoucí vodou.



5. Uzávěr zasuněte zpět.

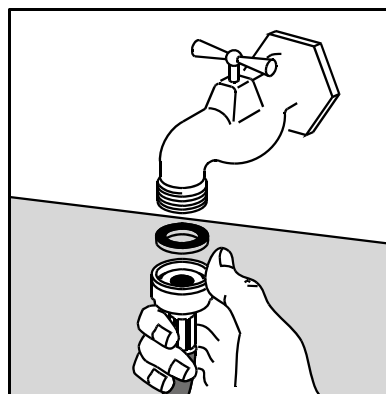
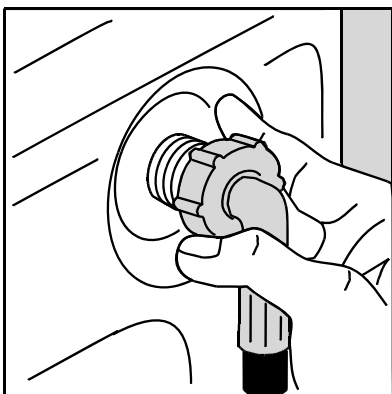


6. Dobře ho zašroubujte.



7. Zavřete kryt.

## Filtry přívodu vody



Odšroubujte konce přívodní hadice a vyčistěte filtry.

## V případě poruchy

Tento spotřebič byl při výrobě mnohokrát testován. Pokud ale přesto zjistíte provozní poruchu, nejprve se řiďte dále uvedenými radami, a teprve potom zavolejte servisní službu.

Problémy	Příčiny
Pračka se nespustila, nebo se neplní vodou :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pračka není správně zapojená do zásuvky, elektrická instalace nefunguje,</li> <li>•víko pračky nebo dvířka bubny nejsou správně zavřená,</li> <li>•nespustili jste program,</li> <li>•došlo k výpadku proudu,</li> <li>•došlo k výpadku přívodu vody,</li> <li>•vodovodní kohoutek je zavřený,</li> <li>•filtry přívodu vody jsou zanesené,</li> <li>•na přívodní hadici se objeví červený puntík.</li> </ul>
Pračka se naplní vodou a hned se vypustí :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•vypouštěcí oblouk ve tvaru U je zavěšen příliš nízko (viz část Instalace).</li> </ul>
Pračka neodstředňuje, nebo nevypouští :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•vypouštěcí hadice je ucpaná, nebo ohnutá.</li> <li>•vypouštěcí filtr je ucpaný.</li> <li>•zareagovala pojistka proti špatnému rozložení prádla: špatné rozložení prádla v bubnu,</li> <li>•zvolili jste program “Vypouštění” nebo funkci “Noční provoz plus”,</li> <li>•nevhodná výška vypouštěcího oblouku.</li> </ul>
Okolo pračky je voda :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•nadměrné množství pracího prostředku vyplavilo pěnu,</li> <li>•prací prostředek není vhodný pro praní v pračce,</li> <li>•vypouštěcí oblouk není správně zavěšený,</li> <li>•nevrátili jste zpět na místo vypouštěcí filtr,</li> <li>•přívodní hadice netěsní.</li> </ul>
Výsledky praní nejsou uspokojivé :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•prací prostředek není vhodný pro praní v pračce</li> <li>•v bubnu je příliš mnoho prádla,</li> <li>•prací program není správně zvolený,</li> <li>•málo pracího prostředku.</li> </ul>
Pračka vibruje, je hlučná :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•ze spotřebič nebyly odstraněny všechny ochranné přepravní prvky),</li> <li>•spotřebič není vyrovnaný a dobře upevněný,</li> <li>•spotřebič je příliš blízko stěn nebo nábytku,</li> <li>•prádlo není v bubnu dobře rozložené,</li> <li>•málo prádla.</li> </ul>

Problémy	Příčiny
Prací cyklus je příliš dlouhý :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•filtry přívodu vody jsou zanesené,</li> <li>•došlo k výpadku proudu nebo přívodu vody,</li> <li>•zásah tepelné pojistky motoru,</li> <li>•teplota přívodu vody je nižší než obvykle,</li> <li>•zásah bezpečnostního systému zjištění pěny (příliš pracího prostředku), pračka zareagovala vypuštěním pěny,</li> <li>•zásah pojistky proti špatnému rozložení prádla: pračka přidala další fázi k lepšímu rozložení prádla v bubnu.</li> </ul>
Pračka se během pracího cyklu zastavuje :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•porucha přívodu vody nebo elektrického napájení,</li> <li>•naprogramovali jste zastavení s vodou v bubnu,</li> <li>•dvířka bubnu nejsou správně zavřená.</li> </ul>
Víko nejde na konci cyklu otevřít :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•kontrolka "okamžité otevření"* nesvítí,</li> <li>•nadměrná teplota pracího roztoku,</li> <li>•víko se odblokuje 1 až 2 minuty po ukončení programu*.</li> </ul>
Po ukončení cyklu se nerozsvítila kontrolka "správné zastavení bubnu":	•Buben se nezastavil ve správné poloze dvířky nahoru kvůli nerovnoměrnému rozložení prádla; otočte buben ručně.
Na displeji** se objeví zpráva «Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřená a stiskněte START» a tlačítko START/PAUZA bliká žlutě*** :	•víko není správně zavřené.
Na displeji** se objeví zpráva «Nečerpá vodu. Zkontrolujte prosím, zda je filtr čistý a stiskněte START» a tlačítko START/PAUZA bliká žlutě*** :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•vypouštěcí filtr je ucpaný,</li> <li>•vypouštěcí hadice je ucpaná, nebo ohnutá,</li> <li>•vypouštěcí hadice je příliš vysoko (viz "Instalace"),</li> <li>•vypouštěcí čerpadlo je ucpané,</li> <li>•sifon instalace je ucpaný.</li> </ul>
Na displeji** se objeví zpráva «Nenapouští se voda. Zkontrolujte prosím, zda je kohout otevřený a stiskněte START» a tlačítko START/PAUZA bliká žlutě*** :	<ul style="list-style-type: none"> <li>•vodovodní kohoutek je zavřený,</li> <li>•došlo k výpadku ve vodovodní síti.</li> </ul>

Problémy	Příčiny
Na displeji** se objeví zpráva «Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřená a pak stiskněte START.» a tlačítko START/PAUZA bliká žlutě***:	•dvířka bubnu nejsou správně zavřená.
Vypouštěcí čerpadlo pračky je stále v provozu, i když je spotřebič vypnutý :	•zásah ochranného zařízení proti vyplavení, postupujte prosím následujícím způsobem : - zavřete kohoutek přívodu vody, - nechte pračku po dobu 2 minut vypouštět, a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky, - zavolejte servisní službu.
Při plnění komory na prací prostředky steče aviváž okamžitě do bubnu :	•Překročili jste značku MAX.

\* Podle modelu.

\*\* U některých modelů může znít zvukový signál.

\*\*\* Po odstranění případných příčin poruchy stiskněte tlačítko START/PAUZA ke spuštění přerušeno programu.

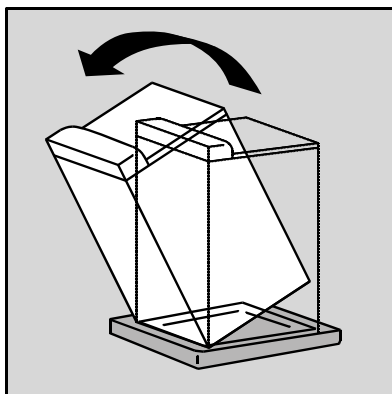
## Upozornění

- Tento spotřebič je těžký. Při jeho přemístování buďte opatrní.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny ochranné přepravní prvky. Neúplné odstranění ochranných přepravních prvků by mohlo poškodit spotřebič nebo přilehlý nábytek. Při odstraňování ochranných přepravních prvků musí být spotřebič odpojen od sítě.
- Vodovodní připojení při instalaci nechte provést kvalifikovaným instalátérem.
- Spotřebič musí být připojen k elektrické zásuvce s uzemněním podle předpisů.
- Pokud je pro připojení spotřebiče nutné provést úpravu elektrické instalace, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Před připojením pračky k elektrické síti si pozorně přečtěte pokyny uvedené v části "Elektrické připojení".
- Po provedení instalace zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na napájecím kabelu.
- Jestliže pračku instalujete na koberec, je nutné zkontrolovat, zda koberec nezakrývá dolní otvory pračky určené pro větrání.
- Výměnu napájecího kabelu smí provádět pouze servisní středisko.
- Výrobce odmítá odpovědnost za jakoukoli škodu vzniklou nesprávnou instalací.

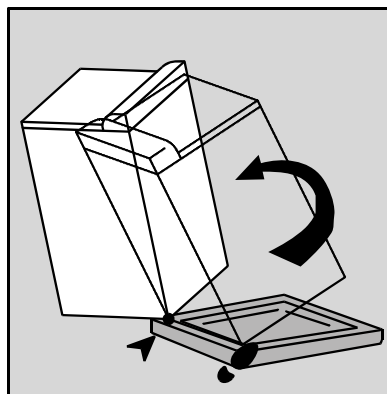
## Instalace

Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné odstranit ochranné přepravní prvky. Uschovejte si je pro případnou další dopravu: přeprava neupraveného spotřebiče může poškodit vnitřní díly a způsobit prosakování a poruchy chodu, může mít za následek i deformace vzniklé nárazem.

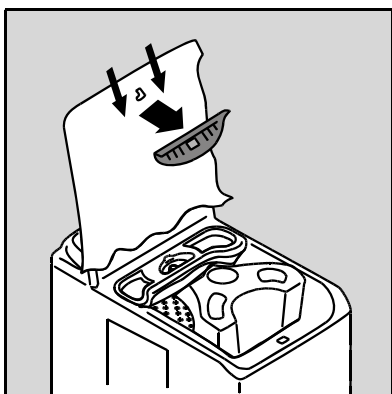
## Vybalení



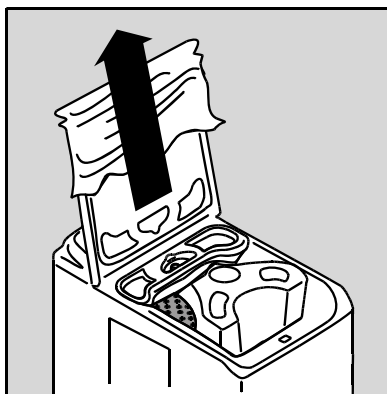
1. Nakloňte spotřebič dozadu.



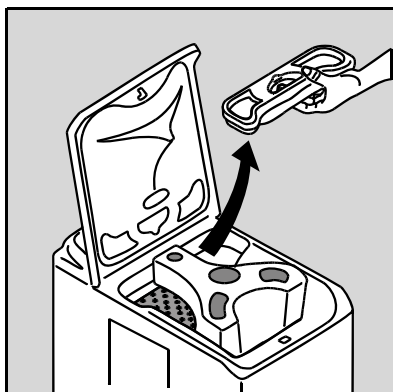
2. Pootočte ho na jednom rohu o čtvrt otáčky a odstraňte přepravní podstavec.



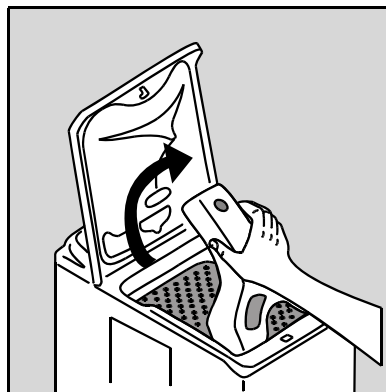
3. Otevřete víko spotřebiče a vytáhněte červenou vložku.



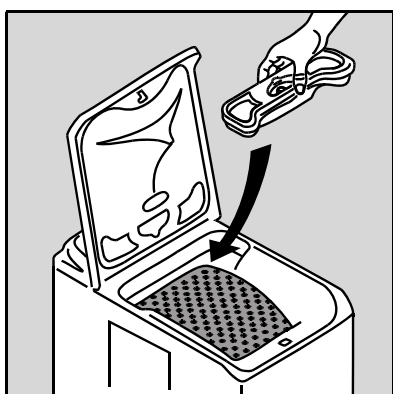
4. Odstraňte plastovou fólii.



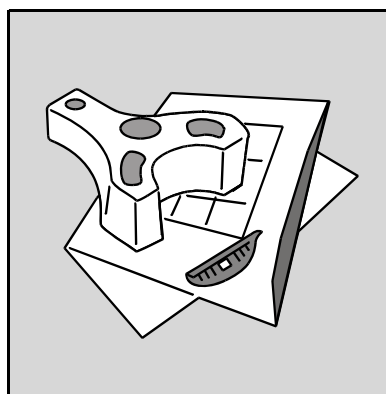
5. Nadzdvihněte a vytáhněte přihrádku na prací prostředky.



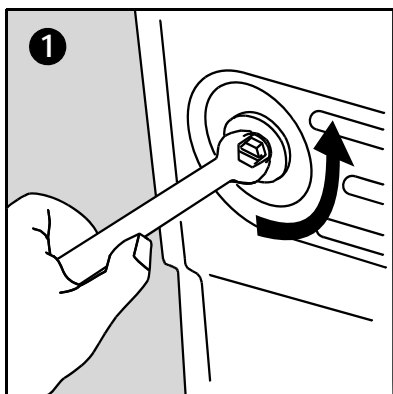
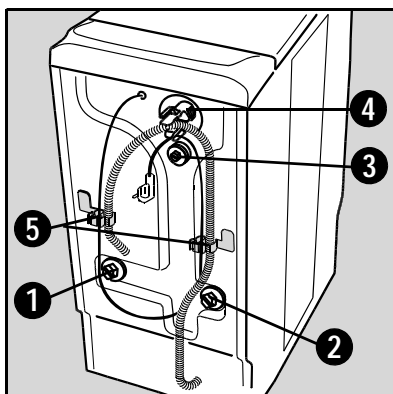
6. Vytáhněte blokovací vložku bubnu.



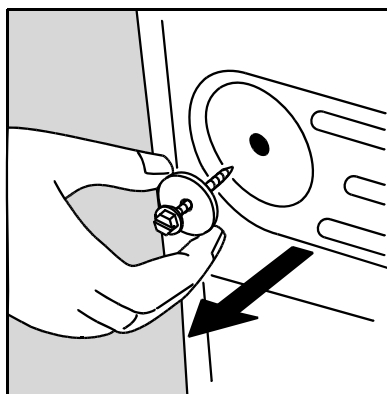
7. Přihrádku na prací prostředky vraťte zpět.



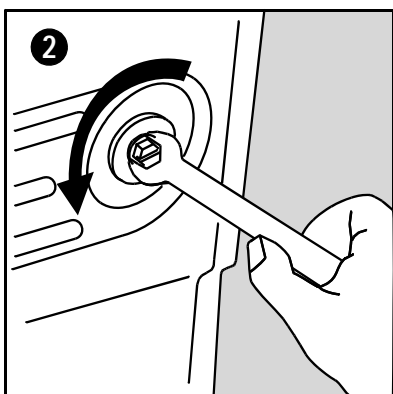
## Odstranění ochranných přepravních prvků



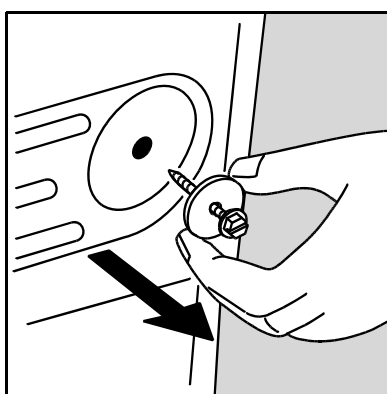
Krok 1.



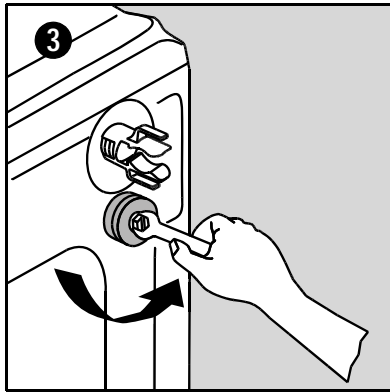
Krok 2.



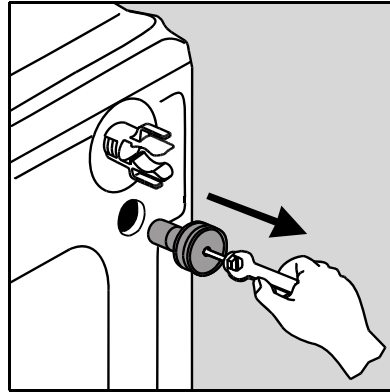
Krok 3.



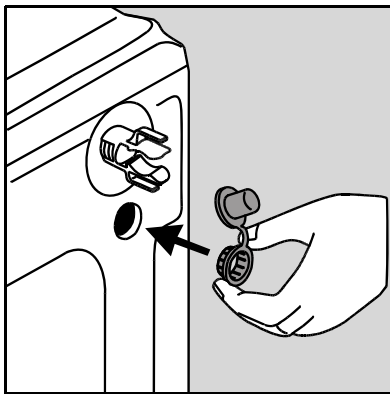
Krok 4.



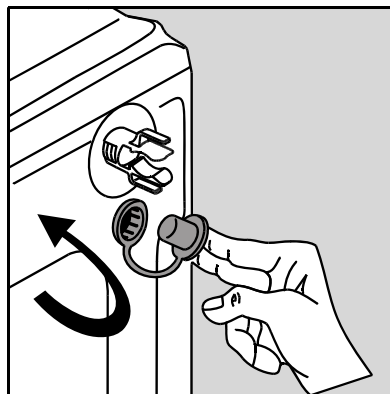
Krok 5.



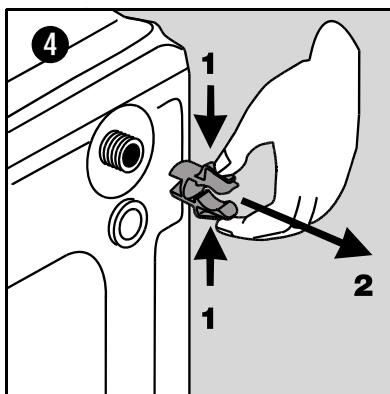
Krok 6.



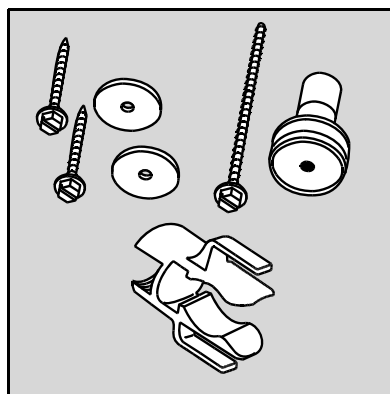
Krok 7.



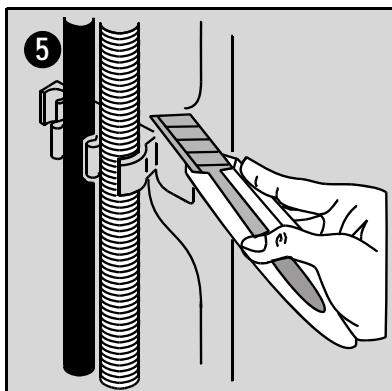
Krok 8.



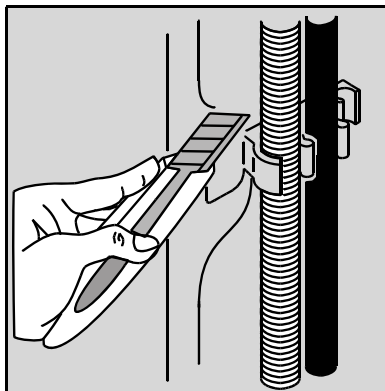
Krok 9.



Chcete-li pračku vyrovnat se sousedícím nábytkem, postupujte takto :



Krok 1.



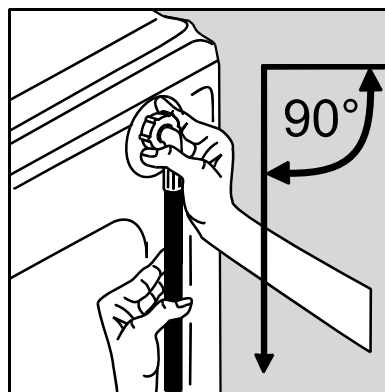
Krok 2.

## Přívod vody

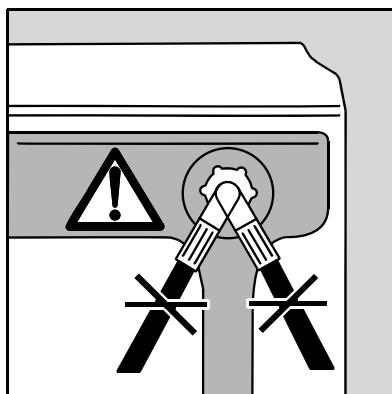
Přívodní hadici dodávanou se spotřebičem instalujte na zadní stranu pračky následujícím způsobem (Starou hadici znovu nepoužívejte) :



Krok 1.

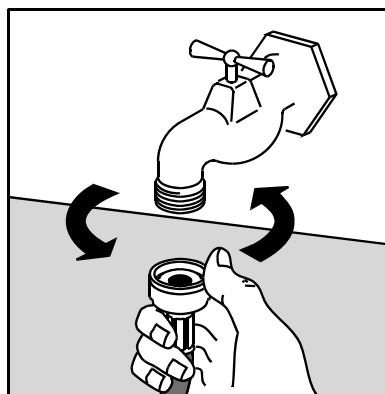


Krok 2.



Krok 3.

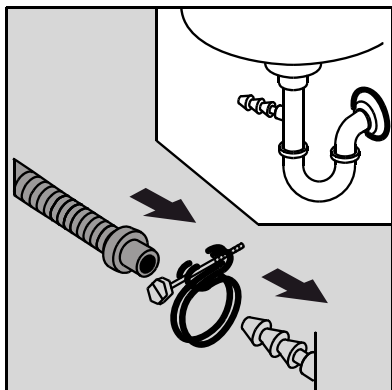
Otevřete kohoutek přívodu vody.  
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.  
Přívodní hadici nelze prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na servisní službu.



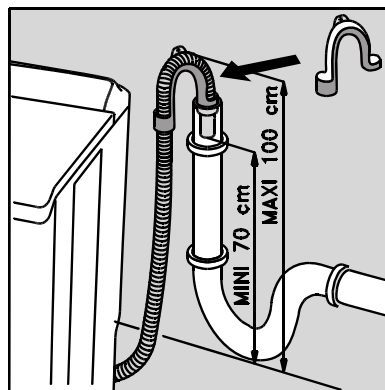
Krok 4.

## Vypouštění

Nástavec na konci hadice je vhodný pro všechny běžné typy sifonu.



1. Nástavec připevněte k sifonu pomocí upevňovacího kroužku, který se dodává se spotřebičem.



2. Na vypouštěcí hadici namontujte oblouk ve tvaru U. Celou sestavu umístěte do vypouštěcího potrubí (nebo do umyvadla) ve výšce mezi 70 a 100 cm. Dbejte na to, aby oblouk nevypadl.

\* podle modelu

Na konci vypouštěcí hadice musí být vstup vzduchu, aby nedocházelo k případnému sifonovému efektu.



Přívodní hadici nelze v žádném případě prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na odborníka.

## Elektrické připojení

Tato pračka smí být připojena pouze k jednofázovému napětí 230 V.

Zkontrolujte technické údaje pojistky vedení : 10 A při 230 V.

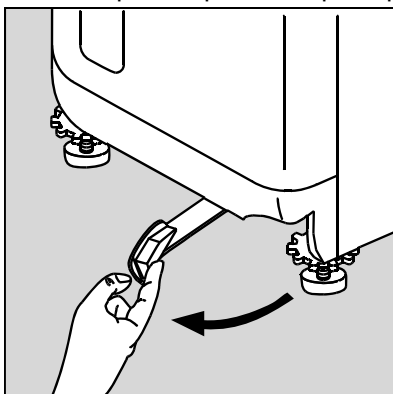
Spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovací šňůry nebo vícečetné zásuvky.

Zkontrolujte, zda je uzemnění provedeno podle platných předpisů.

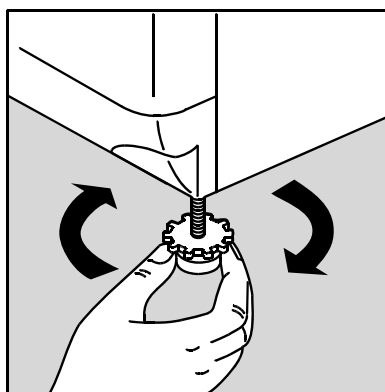
## Umístění

Pračku postavte na rovnou a pevnou podlahu do větrané místnosti. Ověřte si, zda se pračka nedotýká stěny nebo jiného nábytku v místnosti.

Chcete-li pračku přemístit, postupujte takto :

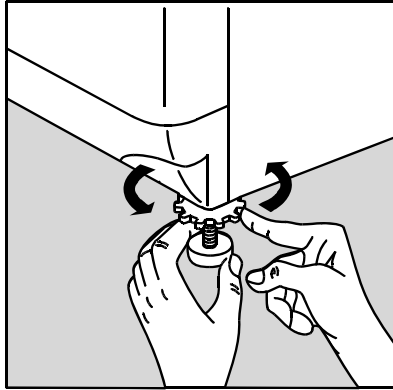


1. K přemístění pračky stačí zatáhnout za páku u dna pračky a otočit ji zprava doleva; tím se pračka postaví na kolečka. Po přemístění pračky na zvolené místo páku opět vraťte do původní polohy.



2. Přesné vyrovnání pračky zabraňuje vibracím, hluku a posunům při praní.

Vyrovnejte spotřebič seřízením příliš krátké nožičky. Vyšroubujte nožičku i s přírubou (spotřebič můžete v případě potřeby nadzdvihnout).




3. Když je spotřebič vyrovnán, zablokujte nožičku na podlaze a přírubu utáhněte na maximum.


## Životní prostředí

### Likvidace



Všechny spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné. Odveďte je do sběrného dvora (bližší informace zjistíte na místním úřadě), aby mohly být znovu zpracovány a recyklovány.

V případě likvidace je nutné spotřebič znehodnotit odstraněním nebezpečných prvků: odřízněte napájecí kabel těsně u spotřebiče.

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Ochrana životního prostředí



Doporučujeme vám dodržovat následující pokyny, které slouží k úspoře vody a energie, a tím přispívají k ochraně životního prostředí :

- Perte pokud možno vždy plnou náplň prádla, ne malá množství.
- Funkci předpírky nebo namáčení používejte pouze pro velmi špinavé prádlo.
- Dávku pracího prostředku přizpůsobte tvrdosti vody (viz část “Dávkování pracích prostředků”), náplni prádla a stupni jeho znečištění.

## Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že :

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užité vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.). Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou :

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

## Evropská Záruka

Společnost Electrolux poskytuje záruku na spotřebič ve všech zemích uvedených v příloženém dokumentu (European Address Services) a na dobu stanovenou zárukou, popřípadě platnými zákony. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek :

•Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.

•Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.

•Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.

•Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.

•Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

108 2834 00 - 05/07